

2^{èmes} CHORALIES
Vaison-la-Romaine

sortons nos
grands airs!

du 3 au 11 août 2016



www.choralies.fr



Sortons
nos
grands
airs !



Du 3 au 11 août 2016 aura lieu la grande migration musicale qui se reproduit tous les trois ans ! Suivons Cori pour cette 22^{ème} édition des Choralies de Vaison-la-Romaine. Notre mascotte nous accompagnera dans cette grande fête internationale du chant choral, lieu de découvertes et d'échanges de toutes les musiques (ou presque), dans ses différentes pratiques (ou presque)... Bref, c'est l'occasion de prendre l'air du temps et de sortir avec lui nos grands airs !

En 2013, les enfants étaient de l'aventure. Quel beau chemin ils nous ont montré ! Ils ont grandi depuis et seront présents avec leur créativité et ce sens de l'innovation qui font que l'art se régénère et nous vivifie. Ils nous offriront le concert de clôture tout en participant aux quelques 40 ateliers proposés pour les enfants, les adolescents ou les adultes.

Ces Choralies seront également ouvertes sur l'Europe : partenariat avec l'European Choral Association-Europa Cantat ; atelier franco-allemand ; concerts prestigieux d'artistes venus du monde entier.

Vaison-la-Romaine et sa municipalité nous accompagnent dans ses lieux aménagés pour les concerts et les animations. La place Montfort résonnera de toutes les musiques, pour publics curieux, ignorants ou amoureux de moments qui rassemblent. Les services techniques de la Ville travaillent avec nos équipes de bénévoles afin d'offrir une nouvelle fois toutes les facilités matérielles aux 5 000 festivaliers attendus du 3 au 11 août 2016.

En feuilletant ce programme, en suivant Cori au détour des pages, vous pourrez rêver, découvrir d'autres paysages musicaux et choisir vos escales au cours de ces 22^{èmes} Choralies. Mais... attention, ne tardez pas à vous inscrire pour rompre la glace avec Cori car l'été sera « show » aux Choralies de Vaison-la-Romaine... !

*Jacques BARBIER, Président À Cœur Joie France
Jean-Claude WILKENS, Directeur artistique des Choralies
Olivier BLANCHOZ, Coordinateur des Choralies*

Inscription
en ligne :
www.choralies.fr



Publication
Publié par À Cœur Joie
Organisation chorale internationale - OING
24 Avenue Joannès Masset - CS 99261
69264 LYON cedex 09
Conception graphique : Pascal Desbled
Réalisation : Mathilde Vinsu
Crédits photos : Michel Curé, Michel Gauvry,
Le Studio Vaison-la-Romaine, Bernard Maigrot,
Guy Martin, Jean Morlais et Bertrand Vinsu.

Les ateliers aux Choralies

Choristes, chœurs constitués, chanteurs occasionnels, chefs de chœur, vous trouverez, dans la riche gamme proposée, l'atelier qui répond à votre goût, à votre niveau musical et à la durée variable de votre séjour. Au répertoire : musiques a cappella ou avec orchestre, à voix égales ou à voix mixtes, dans tous les styles et de toutes les époques.

Choisissez votre formule :

- > 18 ateliers de 8 jours :
Ateliers **LONGS** 3→7
- > 3 ateliers junior de 8 jours :
Ateliers **8-16** 8→9
- > 1 atelier formation de 8 jours :
Atelier **ATOUT CHEF** 9
- > 1 atelier à la journée :
Atelier **1 JOUR 1 CHEF** 9

ACTE 1 (DU 4 AU 7 AOÛT)

- > 3 ateliers de 4 jours :
Ateliers **TECHNIQUES** 10
- > 5 ateliers de 4 jours :
Ateliers **COURTS** 11→12

ACTE 2 (8 AU 11 AOÛT)

- > 5 ateliers de 4 jours :
Ateliers **COURTS** 12→13
- > 3 ateliers de 4 jours :
Ateliers **TECHNIQUES** 14

En savoir plus :

- Autour du festival 16
- Soirées au Théâtre Antique 17
- Être bénévole 18→21
- Venir 22
- Infos pratiques 31

Inscrivez-vous :

- Inscription **ADULTE** 23→26
- Inscription **8-16 ANS** 27→30

ATELIERS LONGS



4→11 août 2016

PAGES
2 - 3

ATELIER

L01



Requiem de Karl Jenkins

Direction
**Hansruedi
Kämpfen**

SATB - moyen - 140 places
● FR - EN - DE

Karl Jenkins est un compositeur et musicien gallois actuel qui sait habilement entremêler musique classique occidentale et rythmes « ethno » dans des compositions puisant leur inspiration dans les traditions orientales et occidentales. Voici ce que dit Karl Jenkins à propos de son Requiem : « Dans l'ensemble, j'ai pris les mouvements habituels en latin mais, selon mon habitude d'emprunter à d'autres cultures, j'ai ajouté cinq haïku, des poèmes japonais sur la mort. Ces poèmes sont inspirés par la nature et ne contiennent qu'une seule idée. [...] L'instrumentation de ces haïku comporte l'ancienne flûte japonaise shakuhachi. Par ailleurs, [...] j'ai utilisé des percussions ethniques (darabuca arabe, surdo brésilien, ...) et même un rythme de hip-hop dans le Dies irae. Cette œuvre est dédiée à mon défunt père, musicien et source de mon inspiration. »

Hansruedi Kämpfen, musicien suisse, est régulièrement sollicité comme chef d'atelier lors de semaines chantantes et de cours de direction chorale, ainsi qu'en qualité d'expert lors de concours internationaux. Il dirige six chœurs, dont l'Ensemble Vocal du Haut-Valais, avec lequel il a remporté de nombreuses distinctions dans divers concours internationaux. Il assume également la fonction de directeur artistique du *Chœur Suisse des Jeunes* et de l'école de chant *Cantiamo* avec laquelle il a obtenu plusieurs récompenses en Suisse. Il a présidé le comité d'Europa Cantat Suisse et la commission musicale d'European Choral Association-Europa Cantat.

ATELIER

L02



Requiem de Maurice Duruflé

Direction
Denis Menier

SATB - difficile - 140 places
● FR

Trente ans après la disparition, le 16 juin 1986, d'un des plus grands organistes français du XX^{ème} siècle, Maurice Duruflé, les Choralies 2016 vous proposent de chanter une de ses œuvres les plus connues, le Requiem. À côté de sa version pour chœur, grand orchestre et orgue créée en 1947, Duruflé publia dès 1948 une version pour chœur et orgue, plus intimiste, correspondant parfaitement au caractère de spiritualité confiante qui s'en dégage. Utilisant librement le chant grégorien, Duruflé a su mettre en valeur le texte du Requiem par une souplesse mélodique et rythmique inégalée.

Professeur de direction de chœur au Conservatoire Royal de Mons, **Denis Menier** a créé en 1977 le *Chœur Polyphonia* de Bruxelles qu'il dirige toujours. Il a dirigé le *Chœur Symphonique de la Communauté Française* de 1990 à 2006, ainsi que le *Chœur de Chambre de Namur* de 1995 à 1999. Depuis 1997, il est également responsable des *Chœurs d'enfants de la Monnaie* à l'Opéra de Bruxelles. En tant que chef invité, Denis Menier a participé à plusieurs projets internationaux (Europa Cantat, Voices of Europe, World Youth Choir, Choralp) qui l'ont amené à se produire dans de nombreux pays d'Europe, en Russie, en Islande et au Canada. Professeur de direction chorale au CFMI de Lille de 1990 à 1998, Denis Menier a également prêté son concours à un grand nombre de stages et jurys en Belgique et à l'étranger.

ATELIER **L03****Trésors de la côte Adriatique**
 Direction
Damijan Močnik

 SATB - moyen - 80 places
 ● EN

C'est entre les Alpes et l'Adriatique, sur une terre merveilleuse et pittoresque, que vivent les Slovènes et les Croates. Tout comme leurs paysages, la musique originaire de ces contrées est connue pour sa diversité. Nous chanterons les chants du fameux Iacobus Handl Gallus, et le confronterons à la musique moderne du compositeur Damijan Močnik, représenté dans le monde entier et connu pour ses rythmes énergiques et ses sonorités riches. Pour cette partie du répertoire, les textes sont en latin. La seconde partie du programme porte sur la musique folk des provinces slovènes et croates, les rythmes des rondes, les chants caractéristiques des Alpes, les bourdons qui résonnent dans la vallée de Rézia et les fameuses klapas de Dalmatie.

Damijan Močnik a étudié la composition à l'Academy of Music de Ljubljana en 1991 et a développé son art en étudiant à l'étranger, notamment en travaillant aux côtés d'Eric Ericson. Depuis 1993, Damijan Močnik est directeur musical et chef de chœur au *Diocesan Classical Gymnasium* de Ljubljana, et depuis 2000, directeur des activités musicales de *St Stanislaus Institution*. Il est chef de plusieurs chœurs primés à de nombreuses reprises lors de compétitions nationales et internationales. Il a souvent été invité à l'étranger, tant pour des concerts que pour donner des leçons de composition. Son œuvre se distingue par des structures maîtrisées et de nombreux retournements dramatiques aux sonorités riches et mystérieuses.

ATELIER **L04****Choralieder**
 Direction
Fabien Volery

 SATB - facile - 80 places
 ● FR - EN - DE

Comment découvrir mieux Franz Schubert qu'à travers ses Lieder ?! Le projet « Choralieder », issu du mouvement À Cœur Joie Suisse, offre la possibilité de chanter en polyphonie des Lieder de Schubert, initialement écrits pour voix soliste. « Choralieder » est donc une présentation de six arrangements inédits pour chœur réalisés par Fabien Volery (An die Natur, Meeresstille, Der Leiermann, Am See, Der Strom, Die Rose). Tout en respectant le style du compositeur certaines pièces seront également accompagnées par un cor et une harpe afin de renforcer la couleur romantique de ces mélodies. Nous chanterons également les chœurs originaux que sont An die Sonne et Ständchen.

Fabien Volery est à la fois chef de chœur, chanteur et compositeur et travaille principalement en Suisse romande. Diplômé en direction chorale (Conservatoire de Fribourg) et direction d'orchestre (HEMU de Lausanne), il dirige six chorales, jonglant allègrement entre programmes classiques et populaires. Il a dirigé la saison 2010 du *Chœur Suisse des Jeunes* aux côtés de Clau Scherer. Il a été nommé co-président de À Cœur Joie Suisse et a dirigé en 2013 un grand atelier « Choralieder », autour d'arrangements originaux de *Lieder* de Schubert. Fabien Volery compose essentiellement des pièces originales pour chœur, dont un grand spectacle donné en 2010 à Payerne regroupant mille chanteurs et un orchestre symphonique.

ATELIER **L05****Atelier franco-allemand**
 Direction
Werner Pfaff

 SATB - moyen - 120 places
 ● FR - EN - DE

En France comme en Allemagne, le sentiment de la nature a fasciné les compositeurs de l'époque romantique et même après, dans les premières décennies du 20^{ème} siècle. Nous vous proposons d'en chanter ses facettes les plus contrastées avec les compositeurs allemands Johannes Brahms ou Robert Schumann et français, Gabriel Fauré ou Lili Boulanger. Une mise en lumière réciproque qui permettra de constater avec Le Madrigal, Les Djinns ou L'Hymne au soleil, ou avec des pièces comme Abendlied, O Schöne Nacht, Nächten ou les Zigeunerleben, que cette nature est, de la beauté magique des heures de la journée jusqu'à la nuit cauchemardesque, le reflet de la nature humaine dans toute sa diversité. S'il y a des différences entre les deux écoles de musiciens, comme l'a écrit Fauré « la folie est la même ». Vivons-la ensemble le temps de cet atelier.

Werner Pfaff a étudié le piano, la composition, la direction, le chant, la musicologie et la philosophie, avec notamment Hans Michael Beuerle. Il a également travaillé sous la direction de Solti, Sinopoli, Chailly, Harnoncourt, Penderecki et Ericson. Depuis 1980, Werner Pfaff est chef de chœur du *Studio Vocale Karlsruhe*, avec lequel il a remporté plusieurs premiers prix internationaux et participé à de nombreux festivals. Depuis 2006, il dirige à Strasbourg l'*Ensemble Vocal Allegro*. Il a enseigné la direction de chœur à la *Musikhochschule* de Francfort, et à la *Hochschule für Musik « Franz Liszt »* de Weimar.

ATELIER **L06****L'élégance féminine à la française**
 Direction
Valérie Fayet

 SA - difficile - 100 places
 ● FR

Découverte, re-découverte : tels sont les « mots-clés » de cet atelier pour voix de femmes. Une immersion dans la musique vocale française des XX^{ème} et XXI^{ème} siècles de pièces connues d'André Caplet ou d'autres telles que la Berceuse du petit zébu (Jacques Ibert), Tota pulchra est (Maurice Duruflé) ou Les litanies à la Vierge noire de Francis Poulenc, et de pièces moins connues comme 4 poèmes de Ronsard de Roger Calmel ou l'Agnus Dei de Caroline Marçot. Une petite incursion également dans le XIX^{ème} siècle avec La mort d'Ophélie d'Hector Berlioz ou ces Chansons des bois d'Amaranthe de Jules Massenet. Un répertoire d'œuvres raffinées, intemporelles qui nous va droit au cœur.

En 2004, après avoir été l'assistante de Bernard Tétu au CNSM de Lyon et directrice musicale des solistes du chœur de chambre de Caen, **Valérie Fayet** devient professeur de chant choral, de direction de chœur et chef de l'orchestre symphonique du troisième cycle au CRR de Nantes. Elle est également chef du chœur de l'Orchestre National des Pays de la Loire et de l'ensemble vocal professionnel *Seguido*. De 2005 à 2008, Valérie Fayet a été directrice musicale du *Chœur National des Jeunes À Cœur Joie* avec lequel elle a obtenu quatre premiers prix au concours international *Guido* d'Arezzo de 2007, ainsi que celui de meilleur chef. En 2009, elle a été nommée Chevalier dans l'Ordre National du Mérite.

ATELIER L07



Au pays des Rocheuses

Direction
Laurier Fagnan

SATB - facile - 200 places
● FR - EN

ATELIER L08



The joy of South African music

Direction
Lhente-Mari Pitout

SATB - facile - 140 places
● EN

ATELIER L09



A Grand Night for Singing : Music of America

Direction
Brady Allred

SATB - moyen - 140 places
● EN

ATELIER L10



Brazil!

Direction
Sérgio Sansão

SATB - moyen - 140 places
● FR - EN

Les merveilles du Canada ne se limitent pas à la beauté du paysage ! On trouve aussi de vrais bijoux dans son chant choral, qui connaît récemment un essor important. Venez donc vous plonger dans la grande beauté et la variété du chant choral du pays des Rocheuses. Au menu, de sublimes œuvres classiques sacrées et profanes et des arrangements exceptionnels de chants traditionnels, en passant par la comédie musicale et des pièces contemporaines, un atelier pour tous les goûts. Le travail quotidien du répertoire sera arrosé d'une bonne dose de technique vocale bel canto. Le tout donnera une expérience riche et un produit final à couper le souffle !

Inspirateur musical avant tout, **Laurier Fagnan** s'amuse à faire chanter des chœurs canadiens et de toutes provenances depuis vingt-cinq ans. Avec un doctorat en direction chorale (acoustique des chœurs) et une maîtrise en pédagogie du chant, il adore faire ressortir tout le potentiel de la voix humaine dans le contexte du chant choral pour que chaque voix contribue pleinement au son expressif et timbré de l'ensemble. Il est récipiendaire de la médaille de diamant du jubilé de la Reine pour sa contribution au chant choral canadien. Il a récemment lancé un DVD sur l'application des principes du *bel canto* au chant choral. Pour cette édition des Choralies de Vaison-la-Romaine, il a le plaisir de monter un programme de ses œuvres canadiennes préférées.

La musique traditionnelle sud-africaine est transmise oralement et elle est intimement liée à la danse. Sentiments et émotions doivent dépasser les notes et les rythmes d'où la forme la plus répandue d'apprentissage par l'imitation. Les chanteurs sont des acteurs qui se doivent de ne faire qu'un avec la musique. C'est là l'essence de toute performance crédible : soyez le Zulu qui mène la danse guerrière, devenez la jeune épouse des chants de noces de Xhosa. Des chansons rythmées, des chants passionnés, une mélodie qui vient droit du cœur ; voilà la véritable essence de la musique sud-africaine.

Lhente-Mari Pitout est chef de chœur, professeur de musique passionnée par la richesse de la tradition chorale en Afrique du Sud. Elle s'intéresse au répertoire aussi bien académique que contemporain. Elle intervient souvent en Europe et aux États-Unis comme formatrice ou membre de jury de concours de chant choral. Titulaire de nombreuses récompenses pour sa contribution à l'art choral, Lhente-Mari Pitout a représenté son pays durant six années dans le *Chœur Mondial des Jeunes*. Elle est actuellement professeur et directrice artistique du chœur de l'Université de Pretoria.

La musique américaine est née d'influences du monde entier, particulièrement d'Europe et d'Afrique ! Cet atelier offre des expériences multiples et variées : le théâtre musical américain de Rodgers & Hammerstein, les premiers pas du jazz américain par George Gershwin, les chansons d'amour contemporaines d'Eric Whitacre et Morten Lauridsen, les prières et danses afro-américaines du gospel, ainsi que quelques chansons folk populaires et amusantes comme Home on the Range et Oh! Susanna. Les participants seront amenés à interpréter de nombreux styles de musique chorale, mais ils apprendront aussi l'histoire de ces chansons, la prononciation et les dialectes anglais, l'utilisation du timbre et des techniques vocales appropriées, le tout en laissant place à l'improvisation et à la danse !

Brady Allred jouit d'une renommée internationale, principalement grâce à l'excellente qualité vocale des nombreux chœurs qu'il a dirigés. Directeur artistique, chef d'orchestre et de chœur du *Vocal Bach Ensemble* de Pittsburgh pendant 14 ans, il est ensuite devenu directeur des études musicales de l'*Utah University*. Sous sa direction dynamique, les chœurs de Brady Allred ont effectué de nombreuses tournées internationales. Il a remporté plusieurs premiers prix aux concours internationaux de chant choral de Marktobendorf et du *Florilège Vocal de Tours*. Il a également reçu le prix de meilleur chef de chœur et celui de la meilleure interprétation musicale du répertoire du XX^{ème} siècle.

La musique est l'âme du Brésil. Son extrême diversité vient de ce qu'elle a toujours fait partie de la vie quotidienne, non seulement à travers les rites et les fêtes religieuses, mais aussi comme expression culturelle. Cette musique ne se limite pas à la samba et à la bossa nova, car, avec la très grande diversité d'identités et l'immensité territoriale du Brésil, des rythmes musicaux différents s'y sont développés : des afro-bésiliens, baiões, cirandas, jongos, maracatus, etc. Avec Sérgio Sansão et son groupe DÁ no CORO, vous serez emportés dans ce monde fascinant aux rythmes, danses et couleurs magiques.

Sérgio Sansão est diplômé en éducation musicale de l'université fédérale de Rio de Janeiro, où il a étudié la direction de chœur. Chanteur, arrangeur et directeur des chœurs et ensembles vocaux majeurs de Rio depuis 1988, Sérgio Sansão a toujours développé la musique chorale comme instrument d'expression socio-culturel et d'affirmation identitaire. Il dirige la *Sansoni Cultural Production Company* et a organisé, en 2008, le festival international *Cantapueblo* à Rio de Janeiro. En 2010, il a été membre du comité artistique du *Festival America Cantat VI*. Il enseigne la musique à l'école secondaire du SESC, où il dirige l'orchestre et l'ensemble vocal *Jatobá*. Il dirige également le groupe *DÁ no CORO* depuis 17 ans, dans le cadre duquel il a produit de nombreux spectacles axés principalement sur l'identité afro-brésilienne, un ensemble invité aux Choralies 2013.

ATELIER

L11

**Macédoine des Balkans**

Direction

Catherine Fender

SATB - facile - 140 places

FR

Une invitation à goûter au plaisir des mélodies et polyphonies traditionnelles d'Albanie, de Turquie, de Grèce, de Bulgarie, de Macédoine. Un mélange de sonorités particulières, de rythmes dansants et de langues savoureuses.

Au menu, berceuses de rêve, chansons d'amour, rythmes croustillants et mélodées tendres dans des arrangements pour certains inédits et surtout... Catherine Fender vous fait partager avec fougue des expériences vocales où l'énergie du geste est au service de la voix, ce qui permet à chacun d'aborder le répertoire avec aisance et enthousiasme. Yves Béraud, nourri aux musiques traditionnelles de l'Orient méditerranéen vous accompagnera à l'accordéon.

Catherine Fender est chanteuse et chef de chœur, fondant son travail sur le plaisir et le lien entre geste et son. Après des études complètes au conservatoire de Strasbourg, elle a suivi des études supérieures de direction de chœur à l'Institut Européen de Chant Choral à Luxembourg avec Pierre Cao. Elle enseigne le chant choral et la direction de chœur au conservatoire de Colmar. Elle assure de 1989 à 2006 la direction de l'ensemble vocal *Cotton Fields* (spirituals et gospels). En 2000 elle crée l'ensemble vocal féminin *Plurielles* qu'elle dirige jusqu'en 2010. Elle est la directrice artistique de l'Atelier Vocal d'Alsace. Elle fonde *Ksàng-les voix*, à suivre en 2015. Elle participe régulièrement, comme chef invité, à des formations, stages et festivals. Elle a été sollicitée pour être membre de jurys de concours internationaux.

ATELIER

L12

**Philippines, a musical paradise**

Direction

Jonathan Velasco

SATB - difficile - 140 places

EN

Au cœur des Philippines, un archipel de plus de 7 000 îles, se rejoignent les influences des quatre coins du monde. Avec leurs ancêtres malais, chinois, hindous, espagnols et américains, les Philippines sont le fruit merveilleux de la rencontre de l'Orient et de l'Occident. Ce mélange de cultures et de musiques aux origines variées rend ce pays unique, sans équivalent. C'est cette diversité que propose de vous faire découvrir cet atelier : folk, chants sacrés, de la pop, des chansons d'amour...

Jonathan Velasco est un chef de chœur très demandé dans le monde entier. Après des études à l'Université des Philippines et à la *Kirchenmusikschule* de Berlin, il fut le premier chef asiatique à intégrer le *Chœur Mondial des Jeunes*, comme chanteur, assistant, puis chef titulaire. Avec les chœurs qu'il dirige, il a remporté de nombreux premiers prix dans les concours les plus réputés. Il est président de la nouvelle association des chefs de chœur des Philippines et dirige les *Ateneo Chamber Singers*.

ATELIER

L13

**Bousculer les pierres**

Direction

Pierre Huwiler

SATB - facile - 200 places

FR

10 titres pour traverser l'arc-en-ciel de la chanson française avec ses poètes, ses compositeurs, ses textes engagés, voire revendicatifs, énergiques, sensibles et ses mélodies enthousiasmantes. Un répertoire entièrement harmonisé et dirigé par Pierre Huwiler, un spécialiste du genre, accompagné au piano par son complice de toujours Nicolas Ruinet. L'atelier s'intéressera également à l'expressivité et à la mise en espace des chansons. Le tout dans une ambiance souriante et assurément positive.

Pierre Huwiler fait ses études littéraires et musicales à Fribourg, puis complète sa formation en France et aux États-Unis. Depuis 1980, il travaille dans le monde entier en tant que chef invité, compositeur, arrangeur et créateur d'événements. Son catalogue comprend plus de 640 titres et 27 œuvres. Il est amené à travailler aux côtés de grands noms de la chanson française, donne des cours de direction de chœurs, et a dirigé des orchestres symphoniques en Israël, au Canada, en Lettonie, au Brésil, en Angleterre, en Colombie, en France et en Suisse. Il est conseiller musical à la radio et pour la télévision suisse. Il participe aussi au jury de nombreux festivals en Suisse et à l'étranger. Son œuvre symphonique *Chatouranga* a été créée dans le cadre des Chorales de Vaison-la-Romaine en 1998.

ATELIER

L14

**Stromae : « Alors on chante ? »**

Direction

Denis Thuillier

SATB - facile - 200 places

FR

Stromae est hors du commun, impossible à comparer à d'autres artistes ; il a su, malgré son jeune âge, inventer et faire vivre un univers fascinant qui se nourrit d'émotions multiples et contrastées : la joie, la tristesse, la mélancolie, la rébellion, tout en donnant l'envie de danser. Presque tous ses morceaux sont empreints de gravité, mais il possède le don incroyable de l'associer à des sons rythmés, joyeux et dansants. Harmonisés pour l'occasion et avec grand talent par trois musiciens férus de chanson française, Brice Legée, Mathieu Le Nestour et Gilles Massart, tous trois passionnés depuis toujours de chant choral, cet atelier sera une occasion unique de découvrir, vivre et partager l'univers unique de ce génie moderne. Envôtement garanti !

Denis Thuillier débute au sein de la chorale À Cœur Joie *La Brénadienne* (Brunoy - Essonne). Il étudie le piano, le solfège, puis la direction de chœur avec Marianne Guengard au conservatoire de Paris 7^e. Il se forme ensuite aux côtés de Pierre Calmelet, René Falquet, Michel-Marc Gervais, Joël Suhubiette et Bernard Têtu. Chef de chœur professionnel depuis 2004, Denis dirige aujourd'hui plusieurs chœurs (enfants, adolescents et adultes) dans la région parisienne et est sollicité en France et à l'étranger (direction d'ateliers, encadrement de formations de chefs de chœur, dans des styles musicaux éclectiques allant du classique aux musiques du monde, au gospel ou au jazz). Il a créé en 2013 *VoCA*, qui propose entre autres des ateliers de chant au milieu de l'entreprise.

ATELIER

L15



Sing and swing ladies!

Direction
Alice Mortagne

SA - facile - 140 places
● FR - EN

Vous aimez chanter ? Venez découvrir le jazz et l'improvisation ! Formidables outils pour la découverte de soi, l'exploration de la personnalité et de la sensibilité musicale. Ce répertoire peut être abordé par toutes, permettant à chacune de s'exprimer et de développer son potentiel créatif. Au programme : technique vocale, rythme, travail du phrasé, compréhension du texte, et prononciation en anglais, français, brésilien, harmonie, improvisation, répertoire à plusieurs voix (blues, swing, be-bop, bossa, soul, jazz-rock, contemporain) pour vous donner un large panorama des esthétiques du jazz.

Alice Mortagne débute le piano classique à l'âge de 4 ans, effectue ses études au conservatoire d'Avignon, puis s'initie au piano jazz. Elle parfait sa formation de bassiste, pianiste et chanteuse dans le *Vasio Jazz Band* avant de se lancer dans le jazz vocal. Après un cursus en chant, direction de chœurs, harmonie et arrangement jazz à l'ENM de Villeurbanne, elle crée *OctoGônes*, projet réunissant sextet vocal, piano et cajón. Passionnée d'arrangement, elle écrit régulièrement pour différentes formations vocales, notamment *Vaulx Voices*, chœur jazz qu'elle dirige depuis 2010. Elle est actuellement en tournée avec *La Ruelle en chantier* et chante dans *Jazz'Elles*. Formatrice dans des stages ponctuels, elle enseigne régulièrement la formation musicale et dirige les chœurs du conservatoire de Vaulx-en-Velin.

ATELIER

L16



Musiques afro-américaines

Direction
Rollo Dilworth

SATB - facile - 140 places
● EN

Les compositeurs héritiers du passé africain ont contribué de manière significative au répertoire des chœurs américains. Une littérature musicale vaste et variée en termes de genre et style, incorporant tant musique savante, folk, spirituelle, hymnes que mélodies et gospel. Ce passage en revue des compositeurs afro-américains et de leurs œuvres, ce tour d'horizon d'un répertoire sacré qui mélangera gospel, spiritual et autres pièces plus classiques, je vous le propose sur place, en chantant à Vaison-la-Romaine aussi bien l'Ave Maria de R. N. Dett ou I dream a world (André Thomas) que des pièces plus connues comme Go down Moses, The Battle of Jericho, Elijah Rock, etc.

Rollo Dilworth est professeur de musique chorale et président de *Music Education and Therapy* au Temple University's Boyer College of Music à Philadelphie. En plus de dispenser des cours d'éducation musicale, Rollo Dilworth dirige un chœur de 80 personnes, *Singing Owls*. Ses travaux sont publiés dans les catalogues d'Hal Leonard, Colla Voice et Santa Barbara. Choir Builders : *Fundamental Vocal Techniques for General and Classrom Use*, un ouvrage traitant de la pédagogie chorale, a été largement utilisé par les chefs de chœur d'écoles primaires, de collèges, de communautés et d'églises. Il participe à de nombreux festivals aux États-Unis et à l'étranger, en tant que chef invité ou expert. Actuellement, il est président du conseil d'administration de *Chorus America*.

ATELIER

L17



Beatles

Direction
Jan Schumacher

SATB - facile - 140 places
● EN - DE

Les chansons des Beatles sont mondialement connues et font partie des légendes de la musique pop ; une excellente raison de leur dédier tout un atelier ! Le travail se fera sur des arrangements simples de chansons parfois célèbres, parfois moins connues, a cappella ou accompagnées. Le public sera même mobilisé !

Jan Schumacher est professeur à Rottenburg ; il dirige la *Camerata Musica* de Limburg et le chœur de Darmstadt. Fasciné depuis toujours par le monde choral et le chant en groupe, il a d'abord été membre du chœur de garçons de la cathédrale de Limburg, puis du chœur de jeunes de Rhénanie Palatine. Aujourd'hui, il se produit dans des répertoires très différents allant du chant grégorien à la musique contemporaine, de la création à l'improvisation électronique, à la tête d'orchestres symphoniques ou de *Big Band*. Il est vice-président de l'*European Choral Association-Europa Cantat* et co-éditeur de plusieurs collections chorales.

ATELIER

L18



Oser l'opérette

Direction
Emmanuel Robin

SATB - facile - 200 places
● FR

Facétie, joie du corps et de la voix, complicité du chœur et du public, tels sont les maîtres mots de l'opérette. Venez redécouvrir la Belle Époque de ce répertoire méconnu, arrangé spécialement à trois voix pour les Choralies par Emmanuel Robin. Avec un travail vocal et corporel exigeant mais joyeux, précis et festif, entre voix chantée et théâtrale, en route pour une vraie (re) découverte de son corps sonore, instrument par excellence ! Grands succès ou petits bijoux injustement oubliés, osez l'opérette !

Chef de chœur et d'orchestre, chanteur, pianiste, compositeur et poète, **Emmanuel Robin** est un musicien et pédagogue réputé. Après ses études au CRR de Lyon, aux CNSMD de Paris (Claude Baliff) et de Lyon (Bernard Tétu), en recherche constante, il partage avec joie les multiples facettes de sa vie professionnelle. Titulaire d'un CA de culture musicale, de direction d'ensembles vocaux et direction de chœurs et d'un DE de formation musicale, son travail sur le corps sonore a étendu sa renommée à toutes les formes de spectacle vivant (chant, théâtre, danse). Professeur de chant choral et direction de chœurs au CNSMD de Lyon, professeur de voix à l'ENSATT, il est également formateur vocal du TNP de Villeurbanne. En 2014, il a dirigé le projet régional À Cœur Joie Franche-Comté avec la *Messe pour la Paix* de Karl Jenkins.

Conditions
et tarifs
particuliers
d'inscription
pages 27 à 30

ATELIERS 8-16

Ateliers réservés aux jeunes de 8 à 16 ans

Dirigés par de formidables chefs de chœur, ces trois ateliers se termineront par une production scénique.

Un atelier pour les enfants de 8 à 12 ans, et deux pour les enfants et adolescents (8 -16 ans).

Voici une chance unique pour les jeunes, mais aussi pour les groupes constitués et leurs chefs, de vivre de grands moments dans une atmosphère unique !

OPTIONS D'INSCRIPTION :

#1 internat : Inscription individuelle en externat sous la responsabilité d'un adulte référent présent aux Choralies.

#2 externat : les enfants sont sous la responsabilité de l'équipe pédagogique des Choralies. Cette option inclut hébergement et restauration.

#3 chœur constitué : les enfants sont sous la responsabilité de leur chef de chœur.



ATELIER

L19



La Fontaine affabule

Direction
**Catherine
Duperray**

8-12
ans

SSA - facile - 120 places

FR

Tu aimes chanter, danser, jouer ? Tu aimes le théâtre ? Viens, cet atelier est pour toi ! Danse à cinq temps, java, samba, chant lyrique ou vocal-jazz, percussions, tout est là pour t'amuser autour des fables de La Fontaine. Une équipe de choc a concocté pour toi un spectacle pétillant et surprenant. Nous t'attendons sous le soleil de Vaison !

Catherine Duperray est rythmicienne diplômée de l'institut Jaques-Dalcroze de Genève ainsi que pianiste. Elle enseigne la rythmique Dalcroze en école de musique et intervient dans des écoles primaires. Elle est souvent sollicitée comme formatrice lors de nombreux stages pour les Missions Voix, les ADDM et pour l'association À Cœur Joie. Sa double expérience de rythmicienne et de chef de chœur l'a amenée à réaliser plusieurs spectacles avec des chœurs d'enfants et d'adultes. Elle a travaillé comme chorégraphe pour la comédie musicale *Vivre*, d'Odile Perceau, parrainée par Line Renaud, dans le cadre de la lutte contre le Sida avec une tournée à Paris, Abidjan et Washington DC.

ATELIER

L20



Izitibili

Direction
**Sidumo
Nyamezele**

8-16
ans

SSA - facile - 120 places

EN

Le terme Izitibili, le plus connu dans le domaine de la culture et des traditions africaines, recouvre une multitude de styles de danse et de chant africain, une sélection de chansons sacrées et séculaires principalement chantées par des chœurs. L'atelier Izitibili offre aux musiciens de tous horizons l'opportunité de chanter des rythmes africains, simples ou complexes, tout en s'amusant. Les participants seront africanisés par le Izitibili : les musiciens apprendront à utiliser leur corps comme instrument à percussion, s'initieront à de nombreux mouvements de danse, et découvriront la musique africaine de manière authentique (sans partition).

Sidumo Nyamezele est devenu chef de chœur assistant à l'*University of Port Elizabeth* (Afrique du Sud) sous la direction de Junita Lamprecht. Il a gagné en expérience et en réputation grâce à sa participation à de nombreux festivals nationaux et internationaux. Il a également été invité à plusieurs reprises en Europe et en Norvège pour diriger des ateliers de musique africaine traditionnelle et animer des académies d'été. En 2001, il a dirigé le *South African National Youth Choir*, puis le *World Youth Choir* de 2007 à 2009. Depuis trois ans, il travaille en tant que professeur de direction de chœur à l'*University of Port Elizabeth*. Il est actuellement chef à temps partiel de l'*University of Johannesburg Kingsway Choir*, et professeur de musique à temps plein au *St John's College*.

ATELIER

L21

Show Time !

8-16
ansDirection
Panda **Van Proosdij**
& Hans **Cassa**SSA - difficile -
150 places - ● ENRéservé
aux chœurs
constitués

Tout le monde debout pour la comédie musicale ! Cet atelier excitant et amusant vous fera travailler sur les répertoires musicaux et découvrir comme il fait bon utiliser son corps pour porter sa voix et émouvoir le public. En utilisant la méthode Voice & Physique créée et développée par Panda ces dix dernières années, les chanteurs gagneront en confiance et participeront à améliorer les performances du groupe. Travaillons ensemble pour ne faire qu'un !

Panda Van Proosdij a étudié la danse et le théâtre en Hollande, en Allemagne, en Italie et aux États-Unis. Elle enseigne à l'institut d'éducation musicale et théâtrale de Rotterdam et travaille avec *The Netherlands Children and Youth Choir*. Souvent invitée par de grands festivals, notamment six fois par *Europa Cantat*, elle remporte un grand succès dans la direction et l'animation d'ateliers pour jeunes autour de la comédie musicale.

Hans Cassa a terminé ses études au conservatoire de Rotterdam en 1992, diplômé en représentation et en enseignement. En 1991 il a rejoint le groupe pop cappella *Montezuma's Revenge* dans le cadre des programmes *The Third Act* et *Blind Man's Dream*. Hans a chanté et joué dans *Cats*, *My Fair Lady* et *Evita*. Depuis 2005, Hans est professeur dans le département musical de Codarts, l'Université des Arts de Rotterdam. Il devient responsable de ce département en 2013. Il est en outre arrangeur pour groupes a cappella en Hollande et à l'étranger, ainsi que chef d'atelier pour groupes vocaux et chœurs.

ATELIER

F02

Atout chef

Direction
Leslie **Peeters** &
Nicolas **Parisot**facile/intermédiaire avancé
30 places - ● FR

©B. Adillon

Vous souhaitez gagner en efficacité dans votre répétition ? Faire progresser la justesse du chœur ?

Economiser votre énergie et vos gestes ? Affiner votre écoute ? Varier votre pédagogie ? Ou tout simplement bâtir une bonne chauffe vocale ?... L'atelier Atout chef a été imaginé dans ce sens, afin de profiter de la dynamique et de la richesse du groupe pour se questionner, s'exercer. Le travail sera articulé autour d'un « study-tour » (observation de quelques ateliers) sur la mise en pratique de notions telles que : préparation et gestion de la répétition, écoute, geste, son et technique vocale, relation et communication chef-choristes...

Leslie Peeters est chef de chœur, professeur de direction de chœur, chanteuse et pianiste. Elle est diplômée du CNSM de Lyon et a complété sa formation au conservatoire de Birmingham. Elle a chanté au sein d'ensembles professionnels et dirige des ensembles d'enfants et de jeunes adultes avec lesquels elle crée des passerelles avec le théâtre et la mise en scène. Elle enseigne actuellement à l'ENM de Villeurbanne, une des plus importantes classes de direction de chœur de la région.

Chef de chœur et d'orchestre, **Nicolas Parisot** dirige l'Ensemble Vocal de l'INSA Lyon et le chœur *Groupama Rhône-Alpes Auvergne*. Diplômé du CNSMD de Lyon (Nicole Corti). Il enseigne au conservatoire de Montbéliard. Nicolas poursuit ses recherches dans la voie de l'éducation artistique en promouvant le mélange des arts, pour que chacun ait accès à une pratique artistique de qualité.

Pour les chefs de chœur d'enfants et d'adultes. Tous les matins et après-midi.

ATELIER

JC

1 Jour 1 Chef

Coordonné par
Claude **Vercher**SATB - facile - 300 places
● FR - EN

Vous souhaitez passer aux Choralies sur la route de vos vacances, chanter certains matins et visiter la région d'autres jours ; vous avez envie de découvrir des répertoires variés, de chanter sous la direction de plusieurs chefs ? L'atelier 1Jour 1Chef vous propose une formule qui répond à votre désir. Changez chaque jour de thème et de chef, chantez pour le plaisir 3 heures chaque matin et repartez avec des musiques différentes, de tous pays et de tous styles.

La liste des 8 chefs sera bientôt disponible sur www.choralies.fr

Pour tous ceux qui souhaitent venir un ou plusieurs jours.

Claude Vercher vit et travaille à Lille. Chef de chœur et choriste dans différents ensembles (dont le groupe de Barbershop Music *Ni Vu Ni Connu*), il fait partie du Conseil musical et pédagogique du territoire À Cœur Joie Nord-Pas-de-Calais. Ancien membre du conseil d'administration national, il a eu le plaisir de voir éditées un certain nombre de ses compositions, notamment aux Éditions À Cœur Joie et coordonne, depuis plusieurs Choralies, avec toujours autant de plaisir, 1Jour 1Chef.

APPRENDRE LE RÉPERTOIRE DU CHANT COMMUN

Direction
Régis **Harquel**
Xavier **Stouff**

SATB - facile - 300 places - ● FR

Tous les soirs, Michael Gohl fait chanter tout le Théâtre Antique ; c'est le chant commun.

Pour mieux préparer ce moment privilégié, nous proposons à ceux qui éprouvent des difficultés à lire ces partitions, de les découvrir et les apprendre rapidement. Une manière de mieux profiter de ce moment fabuleux.

Ouvert à tous, sans inscription préalable.

Tous les
jours de
15h30 à 17h



4 → 7
août
2016

ACTUEL

ATELIERS TECHNIQUES

Pas
de concert
de clôture

ATELIER T01



Rythmique Jaques-Dalcroze

Direction
**Véronique
Anthérieu-Moret**

32 places - FR

Un atelier dans lequel le corps est impliqué : pour tous ceux qui veulent affiner leur perception musicale sans se « prendre la tête ». Avec la rythmique Jaques-Dalcroze, chants et musiques, rythmes et harmonies sont ressentis globalement. La mobilisation de l'esprit et du corps par des exercices très ludiques (utilisant parfois du matériel tel que percussions, balles, foulards) permet d'approfondir certaines notions musicales, de développer l'oreille, la concentration et la mémoire. Un temps pour faire une parenthèse, se laisser porter dans l'instant... et vivre la musique autrement.

Après avoir remporté une médaille de solfège au CDR de Lyon, **Véronique Anthérieu-Moret** a fait ses études à l'Institut Jaques-Dalcroze de Genève. Pianiste et chef de chorales d'enfants et d'adultes, elle propose notamment des cours de rythmique Dalcroze pour adultes et seniors, intervient en milieu scolaire, enseigne l'éveil et la formation musicale par la musique et le mouvement. Elle a également animé plusieurs stages de formation par la rythmique pour différents publics. Son désir de relier ses deux formations - chorale et rythmique - l'a amenée à assurer en 2014 la mise en scène et la direction d'un conte musical pour adultes, enfants et instrumentistes.

ATELIER T02



Les dés pour la voix

Direction
**Agnès
Brosset**

32 places - FR

Vous chantez, vous faites chanter, vous cherchez des outils pour faire évoluer votre voix et celle des autres, pour comprendre le lien entre le geste et le son, venez à cet atelier ! Vous y comprendrez le fonctionnement de l'instrument voix, vous expérimenterez des gestes et des comportements qui vous aideront à faire évoluer tous les paramètres du son, ambitus, timbre, puissance, et à mieux les maîtriser. Sur des partitions polyphoniques simples, vous verrez comme il peut être aisé de chanter juste, timbré, souple, etc.

Chanteuse lyrique, **Agnès Brosset** a beaucoup chanté dans des ensembles vocaux professionnels (*Les jeunes solistes, Mélismes*), a reçu une médaille d'or de chant. Passionnée depuis toujours par l'enseignement du chant (DE et CA en technique vocale), elle travaille depuis bientôt trente ans au conservatoire de Vannes/Pontivy aux côtés de Frédérique Lory, avec qui elle a formé de nombreux professionnels du chant. Elle enseigne la pédagogie du chant (actuellement au Pôle supérieur Bretagne/Pays de la Loire) et assiste également, en tant que professeur de chant, des chefs prestigieux tels que Régine Théodoresco et Valérie Fayet auprès d'ensembles vocaux d'excellence, comme le *Chœur National des Jeunes À Cœur Joie* ou *Seguido*.

ATELIER T03



Le rossignol y chante...

Direction
**Évelyne
Girardon**

32 places - FR

Les chansons françaises de tradition orale constituent un témoignage vivant et unique de systèmes musicaux originaux à la fois archaïques et étonnement modernes. L'étude de ce répertoire, sa place dans la pratique musicale, entre rituel et fonction, permet d'entrevoir un accès original à la musique et à son enseignement. Cette culture de l'oralité laisse une grande place à la liberté d'interprétation et de variation, qui s'inscrit cependant dans le cadre rigoureux d'une esthétique multiforme, mélange d'énergie brute et de dentelle vocale, de rythmiques impérieuses et de longues phrases non mesurées.

En tant qu'artiste chanteuse ou arrangeur, **Évelyne Girardon** défend la chanson française, de tradition orale, tels que les accords folk rock des années 80, avec les groupes *La Bamboche* et *La Confrérie des Fous*. Elle touche à l'improvisation (*La voix*, *Chant du monde*), la polyphonie a cappella (*Roulez Fillettes*, *Trad Arrgt*) et la monodie sur le plus simple des bourdons. En 1999, elle crée *La Compagnie Beline* rassemblant les amateurs des répertoires traditionnels populaires. Outre ses créations scéniques, elle enregistre de nombreux CDs, dont deux ont été distingués par l'Académie Charles Cros. Un de ses titres a été choisi pour les épreuves musicales du Bac en 2009 et 2010. Son dernier opus *La Fontaine troublée* témoigne d'un retour remarqué à la monodie accompagnée.

Concert
de clôture
prévu
pour
ces ateliers

ATELIER CO1



Magnificat en ré majeur de Jan Dismas Zelenka

Direction
Régis Harquel

SATB - moyen - 120 places
● FR

Cette œuvre sacrée de Jan Dismas Zelenka est un petit bijou de la musique baroque. Elle pétille de joie et nous enchante par ses nombreux contrastes, concernant tant l'effectif vocal que l'écriture musicale. Zelenka est un compositeur né en Bohême à la fin du XVII^{ème} siècle, fervent catholique qui vit à Dresde dans l'ombre de J.-A. Hasse. Sa musique, très personnelle et remplie d'émotion, était admirée par Jean-Sébastien Bach. Un atelier vecteur d'énergie, où le sens du rythme, du mouvement et la recherche des affects seront au cœur du travail : en somme, tous les ingrédients d'une musique baroque vivante !

Régis Harquel est professeur d'éducation musicale en collège. Formé par Bernard Tétu et Régine Théodoresco, avec laquelle il a dirigé le *Cantrel* de Lyon jusqu'en 2006, il est titulaire d'un DEM de direction de chœur de l'ENM de Villeurbanne. Il dirige actuellement l'ensemble vocal *Éphémère*, primé dans plusieurs concours de chant choral. Au sein d'À Cœur Joie, il est formateur en direction de chœur et anime des sessions musicales chorales en tant que chef invité. À ce titre, il a dirigé deux ateliers aux Chorales de Vaison-la-Romaine, trois ateliers au festival *la Voix* de Quintin, plusieurs ateliers en Anjou, Bourgogne, Roussillon, Béarn et à Paris. Membre du conseil musical À Cœur Joie France entre 2010 et 2013 et À Cœur Joie Rhône, Régis Harquel n'hésite pas à s'engager dans des projets de grande ampleur.

ATELIER CO2



J-S Bach, une « cantate imaginaire »

Direction
Valentin Benavides

SATB - moyen
140 places - ● FR - EN - SP

J. S. Bach nous a légué plus de deux cents cantates qui représentent un des sommets de son art. Inspirées par un profond esprit religieux, elles sont un exemple admirable de la musique baroque. Cet atelier vous propose de chanter une « cantate imaginaire » constituée d'extraits pour chœurs de trois cantates remarquables (BWV 4, 61 et 75) du cantor de Leipzig. Un exemple extraordinaire de la musique sacrée au service de la liturgie, le génie du contrepoint et de l'harmonie au service de l'émotion.

Valentin Benavides est professeur de piano, chercheur en musicologie à l'Université de Valladolid, compositeur et chef de chœur. Il a étudié la direction de chœur avec Martin Schmidt, Frieder Bernius, Johan Duijck, Vasco Negreiros, Laszlo Heltay, Juan Luis Martínez, Basilio Astúlez, Xabier Sarasola, Javier Busto et Nestor Andrenacci. Il dirige actuellement le chœur de chambre *Alterum Cor* avec lequel il a remporté de nombreux prix dans des concours nationaux et internationaux. Il a dirigé l'ensemble instrumental de musique ancienne *El Trovar de los Afectos* et l'orchestre de chambre *Ensemble OSCYL*. Il a également remporté le XXIV^e Prix de Composition Cristóbal Halffter.

ATELIER CO3



Fièvre des Caraïbes

Direction
Paul Sojo

SATB - moyen - 140 places
● FR - EN - SP

Les Caraïbes, un simple point sur la carte ? Non, c'est une façon de vivre. Une culture en constant mouvement, aussi vivante que ses villages, ses villes et son peuple, qui s'étendent par-delà les frontières, au-delà des eaux. La musique caribéenne, mélange d'influences africaines, autochtones et occidentales, est un élément fondamental de la tradition culturelle. Incorporant des sons du Venezuela, de Cuba, de l'Équateur, du Brésil, de la République Dominicaine et de Colombie, Fièvre des Caraïbes est une invitation à la découverte, par les rythmes et les mélodies qui accompagnent le carnaval. C'est la musique du travail, de l'amour, de la danse et de la séduction... la musique de la vie !

Paul Sojo est fondateur et ex-directeur de *Proyecto Coral Curiepe*, et a travaillé en tant que professeur de musique et de direction pour les chœurs d'enfants *Schola Cantorum* du Venezuela. Ces deux organisations œuvrent en faveur du développement social à travers le chant choral, et en particulier dans les régions les plus défavorisées du Venezuela. Paul Sojo a étudié la direction de chœur auprès d'Ana María Raga au Venezuela, de Kurt Bikkemeborgs et Erik Van Nevel en Belgique. Il a mené divers ateliers sur les répertoires d'Amérique latine. Chanteur dans les ensembles *Schola Cantorum*, *World Youth Choir*, *Time Ensemble*, *Cantus Firum Male Choir* et *Orfeón Universitario Simón Bolívar*, il a eu l'occasion de se produire dans le monde entier.



ATELIERS COURTS 4 → 7 août

ATELIER CO4



Yemba! Africa

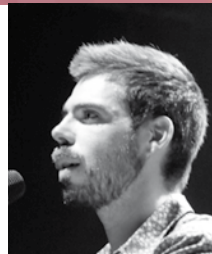
Direction
Yveline Damas

SATB - facile - 140 places
FR - EN

L'Afrique : un vaste continent, aux paysages, aux peuples et aux cultures aussi colorés que variés. Nous vous proposons une découverte de mélodies et de rythmes atypiques venus de l'Afrique profonde, un survol du continent africain à travers des chants du Gabon, du Cameroun, du Malawi, du Bénin, du Sénégal, du Togo... des chants a cappella accompagnés de percussions. Un atelier plein de soleil, de couleur, de rythme et de mouvement.

Yveline Damas est la dernière née d'une famille passionnée de musique. Initiée au solfège par son père, elle complète sa formation par des stages de direction de chœur. Yveline commence par chanter dans des chœurs d'église, puis dans un quatuor comme alto du groupe et dans un chœur mixte qui réunit des Gabonais et des Français vivant au Gabon. Enfin, en 1990, recherchant une identité et authenticité dans le choix des pièces interprétées, elle fonde avec sa sœur Sophie le groupe vocal *Le Chant sur la Lowé*, chœur invité aux Choralies 2013. Premier chœur gabonais non confessionnel, il a la vocation de promouvoir la culture gabonaise et de permettre l'éclosion d'une musique chorale authentique. Yveline et Sophie assurent toujours la direction du groupe.

ATELIER CO5



Rock'LAB

Direction
Romain Billard

SATB - facile - 140 places
FR

On tape du pied, on claque des doigts, la tête commence à balancer, les lèvres dessinent un sourire qui grandit à vue d'œil... Vous êtes bien en train d'écouter une musique qui s'adresse au corps tout entier, qui se ressent plus qu'elle ne s'apprend, le rock... Un atelier fait pour vous ! Un apprentissage original basé sur la tradition orale et le partage d'un répertoire qui n'est pas encore beaucoup chanté en chorale. On y découvrira des morceaux en anglais et en français qui feront trembler la terre sous vos pieds ! Let's ROCK together !

Titulaire d'un DE, d'un DNS de pratique de musicien et d'une licence de musicologie, **Romain Billard** est chanteur et professeur de chant (CRR du Grand Besançon) dans le domaine des musiques actuelles amplifiées. Accompagnateur artistique et conseiller vocal, il dirige des stages sur la voix et la santé vocale pour l'Éducation Nationale où il est également professeur d'éducation musicale en collège. Après avoir fait ses débuts de chef de chœur au sein d'une chorale gospel à Dijon, il devient chef de chœur de *Jazz'On*, puis de *Souliko*. Il fonde et dirige *Les Poudrockers*, dont il écrit tous les arrangements. Il mène également une activité d'auteur-compositeur sous le pseudonyme *NoEh* (électro-pop).

8 → 11 août 2016

ACTEE 2

ATELIERS COU

ATELIER CO6



Gloria de John Rutter

Direction
Xavier Stoff

SATB - moyen - 120 places
FR - EN

Première cantate du compositeur, écrite en 1974 à l'occasion de sa découverte des États-Unis. Œuvre de jeunesse, elle présente déjà l'écriture chorale mélodique typique de sa production d'aujourd'hui, tout en respectant la tradition musicale. Ainsi, sa structure est de type sinfonia italiana, en trois mouvements : vif/lent/vif. Il propose une écriture chorale soignée et riche, issue de son expérience de choriste et de chef de chœur. L'orchestration (octuor de cuivres, percussions et orgue) soutient le chœur avec une dynamique éclatante et développe le texte du Gloria avec énergie et émotion.

Xavier Stoff chante dès 5 ans et apprend également le violon. Membre fondateur du quatuor vocal *Isalys*, ténor au *Chœur National des Jeunes* puis au chœur *Les Cris de Paris*, il poursuit son parcours auprès du *Chœur de l'Orchestre de Paris*, *Le Jeune Chœur*, *Le Poème Harmonique*, *La Fenice*, *La Maîtrise de Radio-France*, *La Maîtrise de Notre-Dame de Paris*. Il travaille la direction avec Didier Louis, Régine Theodoresco, Nestor Zadoff (Argentine) et Brady Allred (USA). Avec l'académie du *Chœur de l'Orchestre de Paris* (Didier Bouture et Geoffroy Jourdain), il a participé au *Requiem* de Verdi, au *Gloria* de Poulenc dirigés, respectivement, par Christoph Eschenbach et par Jean-Claude Casadesus. Xavier Stoff dirige le chœur *SoLaRé* et l'Ensemble Choral *La Brénadienne*, affiliés à À Cœur Joie. Il est régulièrement appelé à diriger le chœur diocésain Notre-Dame de Paris.

ATELIER **C07**



Plain-chant

Direction
Daniel Saulnier

SATB - facile - 60 places
FR

ATELIER **C08**



C'est dans les vieilles marmites...

Direction
Justin Bonnet

SATB - facile - 200 places
FR

ATELIER **C09**



Boris Vian et les Zazous

Direction **Vincent Gerboulet**

SATB - facile - 200 places
FR

ATELIER **C10**



Fiesta !

Direction
Gilles Dumoulin
Paul Sojo

SATB - facile - 200 places
FR - EN - SP

L'atelier a pour but de faire découvrir ou redécouvrir le chant grégorien, sur la base de quelques pièces remarquables de ce répertoire. L'étude pratique de chaque pièce est accompagnée d'informations sur les diverses perspectives liées au chant grégorien : histoire, liturgie, spiritualité, esthétique, etc.

Daniel Saulnier est un moine de Solesmes, ingénieur en génie civil et management, bachelier en théologie et docteur en musicologie médiévale. De 1996 à 2010, il dirige l'atelier de paléographie musicale et les éditions musicales et scientifiques de l'abbaye de Solesmes, qui ont récemment publié sous sa direction plusieurs volumes de *l'Antiphonale monasticum* et de *l'Antiphonale romanum*. Après avoir été professeur de chant grégorien au *Pontificio Istituto di Musica Sacra* de Rome, Daniel Saulnier est actuellement attaché au programme *Ricercar* du Centre d'Études Supérieures de la Renaissance de l'Université François-Rabelais de Tours, où il poursuit sa carrière dans la recherche et l'enseignement. Son ouvrage *Le Chant grégorien* a été traduit en plusieurs langues. Il est aussi l'auteur d'un ouvrage spécialisé sur les modes grégoriens et de nombreux articles de revues scientifiques.

Il ne peut pas y avoir de transmission d'une tradition sans inventivité, ni de véritable modernité sans racines profondes. C'est pourquoi dans cet atelier, nous boirons, sans modération... à deux sources entrecroisées : celle des chansons traditionnelles et celle des imaginaires sonores d'arrangeurs d'aujourd'hui, venus du jazz, de la polyphonie traditionnelle ou de la musique savante. Comme dans la tradition, la transmission de la musique se fera essentiellement par l'oralité ; l'occasion de retrouver un rapport à l'écoute, à la voix et à l'émotion de ces chants plus simple et plus direct.

Justin Bonnet est directeur artistique du collectif *TO&MA* (traditions orales et musiques actuelles) qui héberge plusieurs projets polyphoniques autour des musiques traditionnelles de France : le quintette a cappella *Têtes de Chien*, le trio *BMB*, l'ensemble vocal *La Note Jaune*. En plus de ses activités de pédagogue et chef de chœur, il continue de se nourrir d'autres pratiques, auprès des *Arts Florissants*, du *Concert Spirituel*, des ensembles *Obsidienne* et *Sequentia*, avec lesquels il chante régulièrement. Au sein des compagnies *Éclats et Acta*, il développe un travail de chanteur/comédien à partir de musique contemporaine et traditionnelle. C'est de sa double culture savante et populaire qu'il tire son énergie créatrice et son plaisir de transmettre une pratique collective à la fois traditionnelle et inventive, sensible et joyeuse.

*Le mouvement zazou, un style de vie dans la France des années 1940, s'est créé en opposition au régime de Vichy. Par bravade, les zazous organisaient des concours de danse et s'habillaient d'une façon non-conformiste en portant des vêtements trop larges, trop longs et trop colorés. Boris Vian, auteur du *Déserteur* et trompettiste de jazz, ne pouvait que rejoindre le mouvement contestataire dont les membres écoutaient et jouaient du swing. D'autres textes de Boris Vian ont été mis en chansons : parfois revendicatifs, souvent humoristiques, ces textes ont largement été mis en valeur par des musiques swinguées... Nous en chanterons les mélodies savoureuses.*

Vincent Gerboulet a commencé des études de piano au conservatoire de musique de Bourgoin-Jallieu a obtenu son DEM en 2000. Il a suivi en parallèle des études d'écriture et de formation musicale au CRR de Lyon puis au CNSMD de Lyon. Titulaire d'un CA de formation musicale, il est actuellement enseignant à l'ENM de Villeurbanne dans cette discipline. Il est également compositeur, arrangeur, chef de chœur (notamment au sein d'À Cœur Joie) et pianiste pour différents ensembles vocaux. Il a bénéficié d'une résidence artistique en tant que compositeur au sein de la communauté d'agglomération de Vichy Val d'Allier. *La légende du roi Arthur* et *Le tour du monde en 80 jours*, opéra et comédie musicale pour chœur d'enfants sont édités aux Éditions À Cœur Joie.

Chant / danse / percussion vocale de Cuba et du Venezuela. Quatre jours d'ateliers pour terminer les Chorales avec bonne humeur et énergie tout en découvrant la musique de Cuba et du Venezuela. Pas de danse, chant mélodique, percussions vocales et corporelles sont travaillés avec Paul Sojo (chef de chœur vénézuélien) et Gilles Dumoulin (percussionniste). Les participants travaillent 6 morceaux emblématiques de ces musiques festives pour préparer un concert à partager avec le public Place Montfort, avec le soutien des Percussions Claviers de Lyon.

Membre des *Percussions Claviers de Lyon* depuis 2002, **Gilles Dumoulin** prend en charge la coordination des actions culturelles en 2008 et devient délégué artistique de l'ensemble en 2015. Malgré sa formation classique, il s'investit dans des groupes aux influences éclectiques, du trash-musette aux musiques latines, du répertoire renaissance à la création. Il choisit de devenir musicien en étudiant auprès de Jean Geoffroy et de Georges Van Gucht aux CNSM de Lyon. En 2001, il participe à l'*Académie du XX^{ème} siècle* sous la direction de M.W. Chung et joue régulièrement dans les Orchestres Nationaux de Lyon et Toulouse et au sein de *l'Ensemble Orchestral Contemporain*. Il est à l'initiative de *Batêches*, projet issu d'une co-production internationale avec *l'Ensemble Sixtrum*, Canada.

Biographie de Paul Sojo page 11.

8→11 août

ATELIERS TECHNIQUES

ATELIER

T4



Quand la poésie mène la danse

Direction
Robin Joly
Gwinnevire Quenel

120 places - FR

La première partie des matinées est consacrée à l'apprentissage vocal du répertoire de base des danses transmises par Thoinot Arbeau dans sa célèbre Orchésographie en lien avec la construction et l'interprétation musicale des danseries. La seconde concerne leur interprétation en vue de mener la danse. Dans cette optique, le travail s'organise en trois temps : brève mise en contexte historique, politique, sociologique et artistique de l'époque ; courte choréologique (observation de la construction rythmique des mélodies, des contrepoints, des accompagnements rythmiques et de l'organisation des pas de danse) ; ajustement éventuel des tempi, des dynamiques, des phrasés et des articulations caractéristiques à chaque danse.

Robin Joly et Gwinnevire Quenel sont tous deux artistes de la *Compagnie Outre Mesure*. Robin Joly est musicien (flûtes à bec, hautbois et bassons) et danseur. Spécialiste du répertoire Renaissance, il est régulièrement invité par diverses structures pour partager son expertise du rapport musique-danse au XVI^{ème} siècle. Il est docteur au CESR de Tours et titulaire d'un DE de professeur de musique, discipline instruments anciens. Il enseigne au conservatoire de Tours. Chanteuse, chef de chœur et flûtiste à bec, Gwinnevire Quenel obtient plusieurs diplômes aux conservatoires de Poitiers et de Tours, ainsi qu'une licence en musicologie. Les chansons à danser de la Renaissance sont également pour elle, dans les ateliers ou stages qu'elle anime, l'occasion de développer le rapport au texte, la prononciation de l'époque et la notion de dynamique.

ATELIER

T5



Les dés pour la voix

Direction
Agnès Brosset

32 places - FR

Vous chantez, vous faites chanter, vous cherchez des outils pour faire évoluer votre voix et celle des autres, pour comprendre le lien entre le geste et le son, venez à cet atelier ! Vous y comprendrez le fonctionnement de l'instrument voix, vous expérimenterez des gestes et des comportements qui vous aideront à faire évoluer tous les paramètres du son, ambitus, timbre, puissance, et à mieux les maîtriser. Sur des partitions polyphoniques simples, vous verrez comme il peut être aisé de chanter juste, timbré, souple, etc.

Chanteuse lyrique, **Agnès Brosset** a beaucoup chanté dans des ensembles vocaux professionnels (*Les jeunes solistes, Mélismés*), a reçu une médaille d'or de chant. Passionnée depuis toujours par l'enseignement du chant (DE et CA en technique vocale), elle travaille depuis bientôt trente ans au conservatoire de Vannes/Pontivy aux côtés de Frédérique Lory, avec qui elle a formé de nombreux professionnels du chant. Elle enseigne la pédagogie du chant (actuellement au Pôle supérieur Bretagne/Pays de la Loire) et assiste également, en tant que professeur de chant, des chefs prestigieux tels que Régine Théodoresco et Valérie Fayet auprès d'ensembles vocaux d'excellence, comme le *Chœur National des Jeunes À Cœur Joie* ou *Seguido*.

ATELIER

T6



Découverte jazz et improvisation

Direction
Laurence Saltiel

32 places - FR - EN

Vous venez d'autres horizons musicaux, vous avez envie d'aborder le jazz et l'improvisation, alors cette formule Découverte est pour vous ! Retrouvez-vous au cœur du jazz vocal pour quatre jours intenses d'improvisation et de découverte rythmique et vocale en vous plongeant dans l'univers d'Ella Fitzgerald, de Bobby Mac Ferrin, des Double Six, du Real Group, Tony Bennett, Nikki Yanovsky et Norma Winstone ! C'est parti pour une immersion dans la musique afro-américaine, depuis le blues de la fin du XIX^{ème} siècle aux musiques improvisées contemporaines : au programme, répertoires blues, be-bop, soul, bossa, Circle Songs, en solo et en groupe vocal, approche de l'improvisation collective.

Après des études de chant classique, un passage à Maîtrise de Radio-France, puis au café-théâtre et à la chanson, **Laurence Saltiel** découvre le jazz en rencontrant Christiane Legrand et Jean-Claude Briodin (*Double Six, Swingle Singers*). Avec sa propre formation jazz, elle enregistre sept albums. Elle participe à des créations et fait partie de plusieurs ensembles : *Souingue* de Laurent Pelly, *Gondwana* d'Eduardo Lopes, *Octovoice* de Sylvain Beuf, *Coruscant* de Sophie Boucheiron. Laurence Saltiel est sollicitée aussi bien comme artiste que comme pédagogue ; elle anime des stages de jazz vocal pour amateurs et professionnels en France et en Europe et intervient en milieu scolaire. Formant des musiciens dans le cadre des CFMI, du CNSM de Lyon, des Missions Voix, elle enseigne au CRR de Boulogne.

A high-angle, night-time photograph of a large outdoor concert. A massive crowd of people fills the foreground and middle ground, facing a stage. On the stage, a group of performers in bright orange and yellow costumes is visible. The stage is illuminated with blue and white lights, and a large metal truss structure is positioned above it. The background shows some trees and distant city lights.

les Choralies...

**c'est
aussi :**



La traditionnelle journée festive des Choralies se tiendra le samedi 6 août et s'accompagnera d'un défilé costumé sur le thème « la Grande Bretagne ».

Comme par le passé, il sera fait largement appel aux chorales et groupes constitués pour apporter à la fête couleurs et musiques éclatantes : préparez dès maintenant vos costumes, affûtez vos répertoires, accordez vos instruments.

Chorales, choristes, instrumentistes, faites-nous des propositions. Préparons ensemble un magnifique kaléidoscope.

Quelques idées sur choralies.fr/journee-festive

Journée festive



Lieu de rencontre et de convivialité au cœur de la ville, le podium de la place Montfort accueillera tous les soirs de 18h à 19h, lorsque la chaleur cède à la douceur, les sérénades d'ensembles vocaux et de formations instrumentales.

Bienheureuse halte avant le dîner et les retrouvailles au Théâtre Antique.

Programmation à découvrir bientôt sur choralies.fr/place-montfort

Podium de la place Montfort



Dimanche 7 août Le Théâtre se tait ! Les Choralies sortent de Vaison-la-Romaine pour partager leur fête avec les villages du Vaucluse et de la Drôme provençale. On y chante sur les places, dans les caves, les églises, bref partout... sauf à Vaison !

L'accueil des chœurs par les habitants est un moment d'amitié qui fait partie de la tradition des Choralies. La fête chorale vient un soir à la rencontre de la région qui l'accueille.

Programmation à découvrir bientôt sur choralies.fr/en-provence

Concerts en Provence



Lieu d'échanges, de ressources, de débats et de travail, mais aussi de détente, il est un espace privilégié pour vous, chefs de chœur - actuels ou en devenir - et de tout amateur de chant choral.

Assistez, chaque jour de 18h à 19h, aux conférences "Une heure avec..." autour de personnalités musicales présentes aux Choralies.

Découvrez une parthèque très complète d'éditeurs du monde entier et consultez les banques de données internationales (dont Musica).

Échangez des idées autour d'un verre, en profitant du calme et de la fraîcheur de ce lieu retiré. Participez à des séances de lecture de répertoire.

Forum des chefs



La cathédrale, l'église de la Haute-Ville, la chapelle Saint-Quenin, le gymnase, l'espace culturel et le théâtre du Nymphée accueilleront plus de 80 ensembles vocaux, de tous styles et de tous niveaux, tous les après-midi, à 14h30 et à 16h30, pour le bonheur de partager la polyphonie.

Programmation à découvrir bientôt sur choralies.fr/lapres-midi

Concerts d'après-midi

NOUVEAU

Expo des éditeurs

Rencontrer et découvrir les éditeurs de musique chorale. Acquérir de nombreuses partitions de tous styles et tous niveaux pour renouveler votre répertoire, mais aussi échanger et prendre connaissance des nouveautés.

Éditeur intéressé, contactez editions@choralies.org

Chant commun

Les soirées au Théâtre Antique commencent à 20h30 par le chant commun.

Depuis l'origine des Choralies, le chant commun quotidien ouvre toutes les soirées au Théâtre Antique, ce moment unique, magique et chargé d'émotion, où des milliers de voix s'unissent pour chanter ensemble. Spectateurs et chanteurs réunis sur ces gradins expriment ou goûtent alors l'âme profonde des Choralies dans toute sa dimension humaine. S'il est une image indélébile que chacun emporte de son passage aux Choralies, passager d'un jour, spectateur d'un soir ou choriste de longue date, c'est bien l'extraordinaire image de ce chant commun vers lequel toute la ville converge ; un rendez-vous que nul ne veut manquer.

Michael Gohl (Suisse) en assurera l'animation.

Le Chœur National des Jeunes, l'École sera le chœur pilote (direction : Christine Morel)

NOUVEAU « Apprendre le répertoire du chant commun » : pour mieux profiter ce moment privilégié (ouvert à tous, sans inscription préalable, tous les jours de 15h30 à 17h). Voir page 8.

Soirées au Théâtre Antique

Soirée d'ouverture des 22^{èmes} Choralies RAJATON // MERCREDI 3 AOÛT

Sillonnant le monde avec succès depuis plus de 20 ans, le groupe Rajaton (sans frontière en Finlandais) fait halte à Vaison-la-Romaine pour vous faire partager son univers magique.

Adiemus de Karl Jenkins CARMINA SLOVENICA // JEUDI 4 AOÛT

Prestigieux chœur de jeunes filles qui nous vient spécialement de Slovénie, Carmina Slovenica propose toujours des spectacles où la mise en espace et l'atmosphère scénique revêtent une grande importance. Elles proposent une version de Adiemus de Karl Jenkins, spécialement pour les Choralies.

Naledi // VENDREDI 5 AOÛT

Le Chœur de Jeunes de l'Université de Pretoria nous emmène dans le sillage de Naledi, la petite étoile qui redécouvre les langues, les coutumes et les fables des peuples de l'Afrique du Sud.

Hello le monde // SAMEDI 6 AOÛT

Brassage des cultures garanti avec cette soirée panachée par certains chœurs étrangers présents aux Choralies.

Merci, monsieur Bernstein ! // LUNDI 8 AOÛT

Animée par l'orchestre symphonique de l'Académie de musique de Cluj (Roumanie), cette soirée dédiée à Léonard Bernstein se terminera par les magnifiques Chichester Psalms préparés par les choristes d'À Cœur Joie.

Swingle Singers // MARDI 9 AOÛT

Ce groupe légendaire fondé par Ward Swingle, récemment disparu, propose des reprises allant des Beatles à la musique classique (Tchaïkovski, Bach) en passant par l'opéra (Rossini).

A Sea Symphony de Ralph Vaughan Williams // MERCREDI 10 AOÛT

Nous avons fait appel à quatre chœurs nationaux de jeunes (France, Catalogne, Italie et Norvège) pour donner cette magnifique œuvre peu jouée et réservant une place prépondérante au chœur.

Soirée de clôture des 22^{èmes} Choralies UPGRADE! // JEUDI 11 AOÛT

Le Chœur National des Jeunes À Cœur Joie « la compagnie » clôture le festival dans une production sur mesure qui allie chant, mouvement et percussions... une nouvelle manière de diffuser le chant choral... Upgrade !



Bénévolat pourquoi pas moi ?

Être bénévole

L'organisation des Choralies repose en grande partie sur le bénévolat.

En 2013, 500 bénévoles ont effectué un travail équivalent à environ 300 postes.

L'épanouissement musical et humain que chaque participant recherche aux Choralies est rendu possible par une répartition des tâches, visibles ou invisibles, entre une vingtaine de services, chacun étant placé sous la responsabilité d'un chef de service.

Ces bénévoles participent à la préparation et la réalisation matérielle de ce grand moment musical et festif.

Vivre les Choralies comme bénévole, c'est vivre sa passion du chant choral tout en participant à l'organisation et aux coulisses de la fête.

Et c'est également un moyen de vivre les Choralies à coût réduit !

ATTENTION :

- > Tous les postes ne permettent pas de suivre un atelier musical.
- > Pour être bénévole, il faut être majeur et présent pour toute la durée des Choralies.

PLUS D'INFORMATIONS :
choralies.fr/les-benevoles



Communication

Le service communication est en charge sur place de la création et de l'animation de divers supports, de l'accueil presse, de la diffusion des informations pratiques quotidiennes,...

Rejoignez l'équipe si vous avez l'œil d'un photographe ou d'un vidéaste, si vous avez une plume de blogueur, si vous avez de bonnes connaissances des logiciels de PAO, si vous avez la réactivité digne des plus grands « community manager » ou si vous avez le bagout d'un attaché de presse !

- > Possibilité de suivre un atelier (suivant le poste)
- > Besoin : env. 10 pers.



Signalétique

À pied d'œuvre dès le 1^{er} août, vous mettez en place toute la signalisation nécessaire à l'accueil du premier jour, au marquage des lieux et des itinéraires pour les rejoindre.

- > Possibilité de suivre un atelier
- > Besoin : entre 2 et 8 pers. (selon les jours)



Point Info

Les festivaliers consulteront l'un des Points Info dès le 2 août. Vous répondrez à leurs nombreuses questions ; vous ferez équipe avec des Vaisonnais qui participent ainsi à la fête. Polyglottes acceptés. Sourire et amabilité sont de mise.

- > Possibilité de suivre un atelier pour une partie des bénévoles
- > Besoin : env. 15 pers.



Billetterie

Vous vendrez et participerez à l'échange des billets de concerts à la Ferme des Arts, près du Théâtre Antique. Vivacité, résistance, patience et amabilité sont demandées. Aisance sur informatique nécessaire.

- > Possibilité de suivre un atelier de 4 jours pour une partie des bénévoles
- > Besoin : env. 10 pers.



Journée festive

Préparer la journée de fête et le défilé du samedi 6 août, en liaison avec les commerçants Vaisonnais.

- > Possibilité de suivre un atelier
- > Besoin : env. 15 pers. pour l'encadrement du défilé.



Campings

Les Choralies installent plusieurs campings dans la ville. Avant les Choralies : équiper les tentes collectives et préparer l'accueil des festivaliers (travail à partir de J-8). Après ce travail, vous pourrez soit rester dans l'équipe des campings, soit rejoindre un atelier. Le service s'achève le 13 août, après démontage et rangement.

- > Possibilité de suivre un atelier pour une partie des bénévoles
- > Besoin : env. 30 pers.



Prévention des risques

Il s'agit d'assurer ponctuellement des activités de gardiennage ou de surveillance aux sorties des parkings, aux entrées/sorties d'atelier.

- > Possibilité de partager son temps avec un autre service ou de participer à un atelier
- > Besoin : entre 5 et 10 pers. (selon les jours)



Gestion des locaux

Des bâtiments sont utilisés, soit pour accueillir des ateliers, soit pour héberger des musiciens. Vous permettrez à ces personnes de réaliser leurs activités dans les meilleures conditions possibles. Vos tâches : installation et rangement, ouverture, fermeture, gestion des clés et alarmes... cela s'apparente à la conciergerie du festival !

- > Incompatible avec un atelier
- > Besoin : env. 15 pers.



Inscriptions

Sourire aux lèvres, oreille attentive, rigueur, imperméabilité au stress : avec ça, vous serez prêt à accueillir chacun des 5000 festivaliers et transformer ces formalités d'inscription en une joyeuse entrée en matière ! Le 1^{er} jour, bien sûr, mais également durant toutes les Choralies.

Aisance sur informatique nécessaire.

- > Possibilité de suivre un atelier
- > Besoin : 5 pers.



Coup de main du jour

Vous choisissez de ne pas vous inscrire dans un service (option 1 ou 2), mais vous souhaitez aider une heure ou deux pour faire face à un « coup de feu » : vous pouvez alors participer aux « coups de main du jour » (préparation du matériel d'accueil à J-1, distribuer des tracts ou des affiches, aider à l'accueil le 3 août, encadrer le défilé de la Journée festive...).

- > Besoin : autant que de bonnes volontés disponibles



Encadrement ateliers 8-16

Les ateliers dédiés aux enfants et ados (uniquement inscrits en externat - option 2) nécessitent un encadrement pédagogique complémentaire des activités musicales. Cette équipe met en place des animations non musicales tous les après-midi (selon le planning de l'atelier et les tranches d'âge des jeunes).

Expérience de la gestion des enfants nécessaire.

- > Possibilité de suivre un atelier
- > Besoin : entre 8 et 10 pers.



Régie du public

Vous accueillerez le public au Théâtre Antique et sur les autres lieux de concert. Vous veillerez à la sécurité et à l'entretien des lieux de concert... Votre journée de travail sera bien remplie (de 13h à 23h), mais, avantage, vous assisterez aux concerts. Savoir être souriant et ferme, avoir une bonne résistance physique et psychique, ainsi qu'un fort esprit d'équipe. Convivialité assurée !

- > Possibilité de suivre un atelier, mais, dans ce cas, vous serez de service tous les soirs et quelques après-midi.
- > Besoin : entre 60 et 80 pers.



Restauration

Vous accueillerez les festivaliers au restaurant des Choralies, dans les divers bars mis en place dans la ville, et lors des réceptions et cocktails organisés par le festival. Vous approvisionnerez les chaînes de restauration, préparerez et desservirez les tables. Vous pourrez participer à un atelier et servir un ou deux repas par jour, en fonction du nombre d'inscrits dans le service et de l'organisation du service. Il vous faut avoir une bonne résistance physique et un fort esprit d'équipe.

- > Possibilité de suivre un atelier pour une partie des bénévoles
- > Besoin : entre 80 et 100 pers.



Boutique et Expo

Vous accueillerez les clients dans les différents points de vente du festival. Vous vendrez : partitions, recueils, CD, ouvrages, gadgets et accessoires, etc. Grande disponibilité requise pendant toute la durée des Choralies (plages horaires imposées par les différentes activités et concerts, ainsi que les heures d'ouverture).

- > Possibilité de suivre un atelier pour quelques personnes
- > Besoin : 20 pers. ayant une âme de commercial mélomane.



Régie des scènes

Au service des artistes, discrets et efficaces, vous serez les acteurs indispensables de la « machine à spectacles ». Vous installerez et démonterez les plateaux scéniques. Vous accueillerez et guiderez les choristes dans les coulisses et veillerez au bon déroulement du concert. Vous rencontrerez les artistes, les professionnels du son et de la lumière. Vous serez les premiers arrivés et les derniers partis sur les lieux de concerts. Grande forme physique, esprit de groupe et bonne humeur seront vos meilleurs atouts à la régie des scènes. Vous ne participerez pas à un atelier mais vous vivrez une expérience inoubliable... au cœur du spectacle ! Vous serez présent du 28 juillet au matin au 12 août après le démontage.

- > Incompatible avec un atelier
- > Besoin : env. 30 pers.



Réseaux

Vous aurez en charge l'installation et la maintenance de l'ensemble du matériel nécessaire au bon fonctionnement des réseaux informatiques et téléphoniques.

Travail important en pré-Choralies (dès le 1^{er} août), le jour de l'accueil et le 12 août pour le rangement.

Précision, rigueur et réactivité seront utiles pour gérer les imprévus.

- > Possibilité de suivre un atelier de 4 jours
- > Besoin : 14 pers. (dont 4 avec compétences techniques)



SERMAT (Service Matériel)

Vous acheminerez et installerez toutes sortes de matériels sur les différents sites des Choralies. Il vous faut avoir une bonne résistance physique et un fort esprit d'équipe pour apprécier l'ambiance unique de ce service.

Certaines compétences spécifiques sont recherchées :

- 1 ou 2 caristes
- 1 ou 2 permis PL (permis en cours de validité, avec réelle expérience de la conduite)

Permis B souhaité

- > Incompatible avec un atelier
- > Besoin : env. 20 pers. entre le 25 juillet et le 15 août. (présence modulable possible avec un minimum de jours).



Forum des chefs de chœur

Comme son nom l'indique, cet espace est un lieu d'accueil des chefs de chœur. Ils peuvent y trouver des infos dans le cadre des conférences, consulter les bases de données et divers documents, trouver des idées de répertoire (une parthèque est mise à leur disposition, des séances de lecture y sont organisées), du calme et l'opportunité d'échanger avec des collègues.

Profil : polyvalence ! Aimer le contact, préparer des choses simples pour le bar (à boire et à grignoter), informer sommairement et être à la disposition des visiteurs dans la parthèque, installer le matériel et les salles pour les conférences et séances de lecture de répertoire, gérer les affichages, accueillir les conférenciers, etc.

- > Possibilité de suivre un atelier de 4 jours
- > Besoin : 6 pers. (4h/jour)



Musiciens & Invités

Vos qualités : aimer le contact, souriant et patient, être autonome et savoir se rendre disponible à tout moment.

La pratique de l'anglais parlé est un plus.

- > Possibilité de suivre un atelier (en fonction des postes)
- > Besoin total : entre 30 et 40 pers.

Ce service est composé de la manière suivante :

Logistique

PROTOCOLE, ACCUEIL ET LOGEMENT Vous accueillerez les musiciens et invités et leur donnerez toutes les informations nécessaires à leur séjour (planning, hébergement, déplacement...). Vous êtes référent pour les logeurs individuels et collectifs, et l'interlocuteur des hôtels.

TRANSPORT DE PERSONNES Vous serez en charge de deux types de missions : acheminer les VIP depuis les gares/aéroports les plus proches jusqu'à Vaison-la-Romaine et sécuriser le parking des bus. Permis de conduire B nécessaire.

PLANNING MUSICAL Vous aiderez à la logistique des ateliers et concerts.

Guides des chœurs étrangers

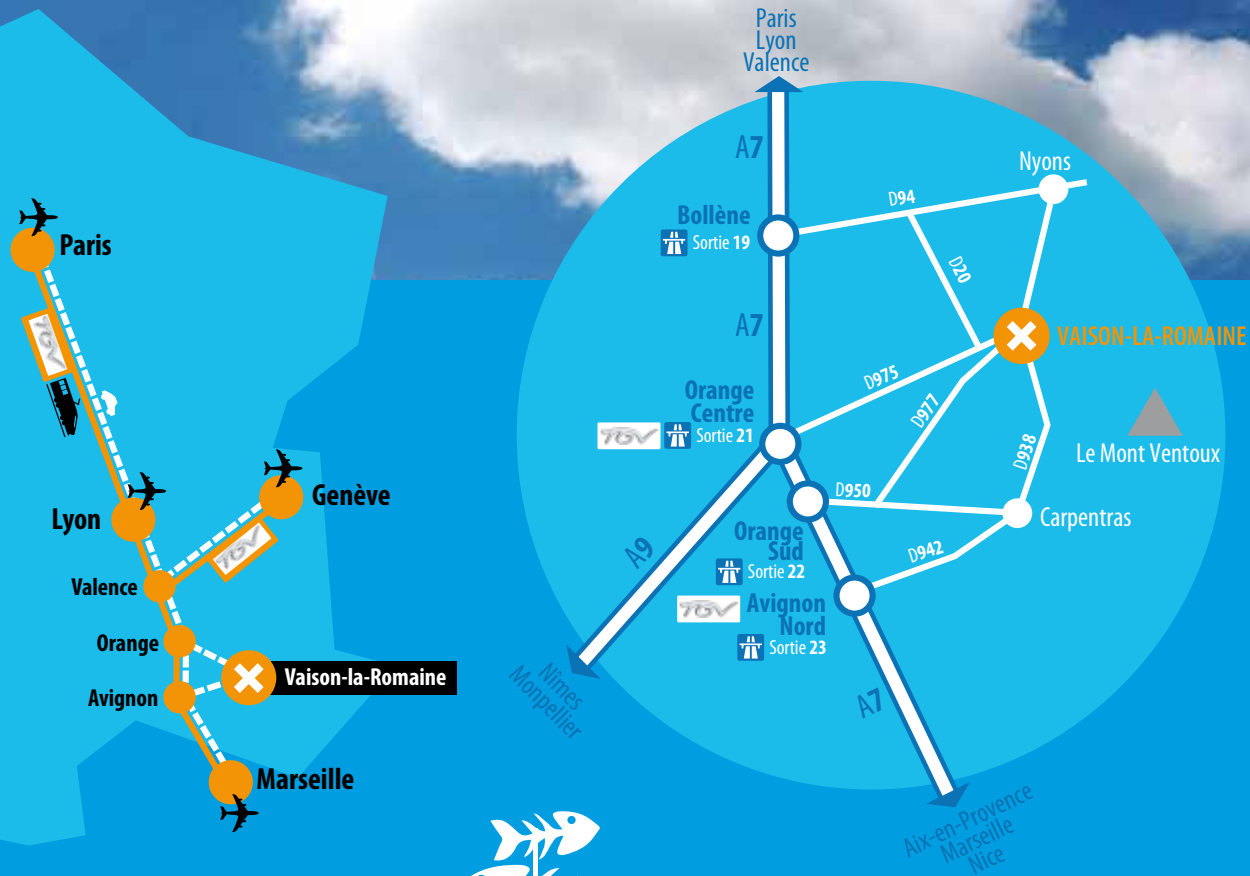
Les Choralies accueillent des chœurs étrangers en résidence. Vous aurez en charge un ou plusieurs groupes, de leur arrivée à leur départ, en assurant la coordination de leurs activités avec l'ensemble de l'organisation. Anglais indispensable.

Concerts en Provence

Vous aurez en charge la logistique et le suivi des concerts extérieurs de la soirée du dimanche 7 août 2016. Les Choralies rayonnent autour de Vaison-la-Romaine et du Comtat Venaissin, associé au festival. À cette occasion, une trentaine de communes accueilleront des chœurs prestigieux du monde entier pour une soirée.



Venir



> Se rendre à Vaison-la-Romaine

En voiture ou en train :

gares SNCF d'Orange ou d'Avignon.

Liaison entre les gares et Vaison-la-Romaine par cars (lignes régulières).

Renseignements :

Transports LIEUTAUD 04 90 36 05 22

> Se garer

Il est conseillé d'immobiliser votre voiture le temps des Chorales.

Pour vous déplacer dans Vaison-la-Romaine, vous irez plus vite à pied ou à vélo !

Des navettes « Chorales en car », gratuites pour les participants, relient à certaines heures les différents sites (campings, restaurant, lieux d'ateliers et de concerts).

Des parkings sont à votre disposition places François Cevert et Georges Brassens, quai Paul Gontard, parking Saint-Quenin ou encore au Centre À Cœur Joie.

Toutes les places sont à partager entre les choralistes, les touristes et les Vaisonnais : courtoisie et patience sont donc les bienvenues.

Informations adultes générales

1• Groupes constitués

Si vous êtes un groupe constitué, merci de désigner un responsable de collectif. Il retirera les dossiers et badges de tous les membres du groupe, le jour de l'accueil à Vaison-la-Romaine.

2• Cotisation et assurance

Les personnes qui ne sont pas adhérentes individuelles à l'association À Cœur Joie ou À Cœur Joie International ou membre direct de ECA-EC doivent s'acquitter d'une cotisation de membre à 60 € (30 € pour les moins de 26 ans) qui leur donne droit à tous les services de l'association (y compris un reçu fiscal) pour la saison 2015/2016. Cette cotisation nous permet de les assurer pendant le festival. Les bénévoles sont dispensés de cette cotisation, s'ils ne sont pas membres de l'association. Les visiteurs qui s'inscrivent aux Choralies pour deux journées consécutives maximum en sont exonérés.

3• Désistement

Tout désistement est à signaler obligatoirement par courrier ou e-mail. Des frais d'annulation seront retenus selon le pourcentage du total des sommes dues avec un minimum de 20 € :

Désistement avant le 31 janvier 2016	Désistement avant le 31 mai 2016	Désistement avant le 31 juillet 2016	Désistement après le 31 juillet 2016
10 %	20 %	30 %	100 %

4• Modifications

Les procédures de modification d'inscription nécessitent un traitement lourd. Toute demande de modification postérieure au 1^{er} juin 2016 sera facturée 20 €.

5• Perte de badge

Le badge du festivalier est le sésame qui lui donne accès à toutes les prestations auxquelles il a souscrit. Il est important de porter son badge en permanence et de ne pas le perdre. Toute demande de duplication d'un badge sera facturée 20 €.

6• Camping

Si vous choisissez le camping spécialement aménagé pour le temps des Choralies, la surface du camping étant faible, vous accepterez l'espace qui vous sera réellement nécessaire ; ne venez pas avec une tente surdimensionnée. Matelas, draps, duvets, couvertures ne sont pas fournis. Il est vivement conseillé de prendre un duvet : les nuits de Provence peuvent être très fraîches. Il est impossible de cuisiner au camping des Choralies. Il est interdit d'utiliser des lampes à gaz. Des prises électriques sont à disposition dans les espaces collectifs.

Si vous choisissez l'option « tente collective » (photo ci-contre), veuillez noter que celles-ci sont mixtes, peuvent accueillir des familles, qu'elle contiennent 10 lits, 1 chaise par personne, qu'il n'y a ni éclairage ni prise de courant et que les lits sont attribués à l'arrivée selon les places disponibles.

Aucune arrivée ne sera prise en charge après 19h. Il est vivement conseillé de s'installer au camping après avoir obtenu son badge au service « Inscriptions ». Les caravanes et camping-cars pourront se raccorder au réseau électrique via leur prolongateur. Le raccordement au réseau d'eau n'est pas possible.

7• Affectation d'atelier

Elle se fera selon vos souhaits et l'équilibre des pupitres. Nous attirons votre attention sur le fait que vous devez obligatoirement remplir trois choix d'ateliers.

Vous pourrez consulter vos affectations d'ateliers et de service et, le cas échéant, le montant du solde à payer avant le 1^{er} juin 2016, sur le site intranet d'À Cœur Joie. La procédure est expliquée dans l'accusé de réception que vous recevrez après votre inscription.

Partitions : vous recevrez un bon de commande si votre atelier mentionne un travail préalable. Sinon, elles seront en vente sur place.

8• Bénévoles : affectation en service

Votre affectation dans le service sera effective après entretien avec le chef du service (entretien au cours duquel vous évoquerez votre rôle dans le service, vos horaires, votre engagement). Il validera votre inscription (pour effectuer un service, il faut être majeur) et sera votre interlocuteur privilégié pour tout ce qui concerne votre accueil aux Choralies. Un courrier vous sera adressé en juin 2016. Il indiquera les détails pratiques de votre participation.

Sauf indication contraire de votre chef de service concernant les périodes pré/post Choralies, votre inscription commence avec le repas de midi du 3 août et prend fin avec le repas de midi du 12 août.

9• Passager Chanteur

Un tarif spécial est accordé à cette catégorie strictement réservée aux membres de l'association À Cœur Joie.

Certains choristes viennent aux Choralies uniquement pour donner un concert avec leur chorale ou leur pôle. Ils seront informés par leur responsable de groupe des conditions d'accueil et seront inscrits par ce dernier sous le vocable « passager chanteur » au moyen d'un bulletin d'inscription spécial. Un non-adhérent doit s'inscrire comme « visiteur » (voir paragraphe 10).

Un passager chanteur ne peut s'inscrire dans cette catégorie que pour un maximum de deux journées consécutives. Ce tarif spécial ne peut se cumuler avec une autre inscription aux Choralies. Si votre intention est de rester plus de deux jours, prenez l'inscription « normale » à la journée (option 2).

10• Visiteurs (option 4)

Les participants qui s'inscrivent pour une ou deux journées consécutives, dénommés « visiteurs » par l'organisation, sont exonérés de l'obligation de payer la cotisation à l'association.

11• Tarifs jeunes

Ce tarif vous concerne si vous êtes né(e) après le 31 août 1990 ; joignez une copie de votre carte d'identité pour en bénéficier. Il comprend la restauration complète et l'hébergement en camping.

Les mineurs de 16 à 18 ans peuvent s'inscrire individuellement à condition d'être sous la responsabilité d'un parent ou d'un adulte présent à Vaison-la-Romaine pendant la durée des Choralies. Ils doivent joindre une autorisation parentale.



Tarifs adultes Conditions

option 1

TOUTE LA DURÉE DES CHORALIES

Composez votre formule parmi les propositions suivantes :

1a } un atelier long (8 j) (ateliers L.1 à L.18)

1b } 1Jour 1Chef (8 j)

1c } Atout Chef (8 j) (atelier F.2)

1d } un atelier court ou technique (4 j)
(ateliers C.1 à C.5 / T.1 à T.3)
+ un atelier court ou technique (4 j)
(ateliers C.6 à C.10 / T.4 à T.6)

1e } un atelier court ou technique (4 j)
(ateliers C1 à C10 / T.1 à T.6)
+ 1Jour 1Chef (4 j)

Cette option comprend :

- l'accès aux ateliers choisis et à leurs activités,
- l'entrée à toutes les soirées du Théâtre Antique,
- l'entrée à 6 concerts d'après-midi,
- pour les 16-26 ans uniquement : la restauration complète et l'hébergement en camping.

16-26 ans
camping et
restauration
offerts !

Tarifs :

Inscription	avant le 31/01/16	avant le 31/05/16	après le 31/05/16
> 26 ans	440 €	480 €	530 €
16-26 ans	320 €	350 €	390 €

option 2

CHORALIES PARTIELLES

3 à 7 jours

Cette formule concerne tous ceux qui souhaitent participer aux Choralies pour 3 à 7 jours consécutifs.

Composez votre formule parmi les propositions suivantes :

2a } un atelier court ou technique (4 j)
(ateliers C.1 à C.10 / T.1 à T.6)

2b } un atelier court ou technique (4 j)
(ateliers C.1 à C.10 / T.1 à T.6)
+ 1 à 3 séances 1Jour 1Chef
(au choix, selon disponibilités restantes)

2c } 3 à 7 séances 1Jour 1Chef

Cette option comprend :

- l'accès aux ateliers choisis et à leurs activités,
- l'entrée aux soirées du Théâtre Antique des jours choisis,
- l'entrée aux concerts d'après-midi correspondant au nombre de jours de votre inscription selon cette règle :
1 ou 2 jours : 1 billet
3 ou 4 jours : 2 billets
5 ou 6 jours : 3 billets

Tarifs : pour connaître le montant de votre inscription, multipliez le prix d'une journée par le nombre de journées.

Par jour	avant le 31/01/16	avant le 31/05/16	après le 31/05/16
tous	70 €	75 €	80 €

ATTENTION

La journée Choralies débute par le concert au Théâtre Antique de la veille (par exemple : la journée du 4 août comprend la soirée au Théâtre Antique du 3 août, l'atelier et le concert d'après-midi du 4 août).

Si votre choix comprend la journée du 7 août (soirée off au Théâtre Antique), votre formule comprendra la soirée de votre dernier jour.

option 3

BÉNÉVOLE

Toute la durée des Choralies

Lire attentivement les pages de présentation des services, certains sont incompatibles avec le suivi d'un atelier. Les bénévoles sont exonérés d'adhésion.

3a } si vous désirez faire un atelier

3b } si vous ne désirez pas faire d'atelier

Ces options comprennent :

- l'accès aux ateliers (option 3a),
- l'entrée aux soirées du Théâtre Antique,
- la restauration complète et l'hébergement en camping,
- l'entrée aux concerts d'après-midi (dans la mesure du possible et après accord avec votre chef de service).

ATTENTION

Pour effectuer un service, il faut être majeur, sauf exception et accord du chef de service.

Tarifs :

Inscription	Option 3a	Option 3b
> 26 ans	310 €	190 €
18-26 ans	165 €	125 €

bénévoles
camping et
restauration
offerts !

option 4

VISITEUR

1 à 2 jours consécutifs

Vous venez aux Choralies pour une ou deux journées contiguës maximum. Vous pourrez participer à l'atelier 1Jour 1Chef et aux concerts au Théâtre Antique ainsi qu'à un concert d'après-midi.

Les visiteurs sont exonérés d'adhésion.

Tarif :

Par jour	70 €
----------	------

option 5

ACCOMPAGNATEUR DE FESTIVALIER

Toute la durée des Choralies

Vous accompagnez un festivalier et ne chantez pas dans un atelier.

Cette option comprend :

- l'entrée aux soirées du Théâtre Antique,
- l'entrée à 6 concerts d'après-midi.

Vous pourrez être logé au camping spécialement aménagé pour les Choralies et prendre vos repas au restaurant des Choralies dans les mêmes conditions. Mentionnez ces choix sur le bulletin d'inscription que vous joindrez à celui du festivalier que vous accompagnez.

Tarif :

Toute la durée des Choralies	221 €
------------------------------	-------

restauration

Les Choralies vous proposent un restaurant spécialement aménagé, disponible et fonctionnel, du dîner du 3 au petit déjeuner du 12 août.

Les repas de midi et soir comprennent un choix d'entrées, de plats et de desserts qui satisferont l'ensemble des festivaliers.

ATTENTION

• La souscription à une journée de repas comprend dans l'ordre et ceci est non modifiable : le dîner de la veille, le petit déjeuner et le repas de midi.

• Les journées souscrites doivent être consécutives.

• Le panachage repas du midi/repas du soir en demi-pension n'est pas possible.

Restauration complète (9 dîners, 9 petits déjeuners, 8 déjeuners)	176 €
Demi-pension « midi » (dîner du 3 août, 9 petits déjeuners, 8 déjeuners)	105 €
Demi-pension « soir » (9 dîners et 9 petits déjeuners)	105 €
Restauration complète 1 jour (1 dîner, 1 petit déjeuner, 1 déjeuner)	26 €
Repas isolé (midi ou soir)	14 € Achat sur place

camping

Les Choralies vous proposent des emplacements camping ou caravaning, disponibles et fonctionnels entre le 3 au soir et le 12 août au matin (arrivée impérative avant 19h et départ avant 12h). Tout autre mode d'hébergement relève directement de votre propre initiative.

Tarifs par personne	9 nuits	par nuit
tente	64 €	12 €
Camping-car ou caravane	77 €	14 €
Lit sous tente collective mise à disposition par l'organisation	100 €	15 €

Bulletin adultes d'inscription

Mes informations

Je suis membre À Cœur Joie : oui non

Identifiant :

Je suis membre À Cœur Joie International : oui non

Sexe : F M

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Adresse :

Code postal :

Ville :

Pays :

Tél. fixe : Mobile :

Email :

Pour les mineurs, nom et n° de tél. de l'adulte référent présent aux Choralies :

Je suis chef choriste

Nom et ville de la chorale :

Ma tessiture : soprano mezzo alto
 ténor baryton basse

GROUPE

Je m'inscris en groupe (Voir point 1 page « Informations générales »)

Nom du responsable :

Nom du groupe :

ACCOMPAGNATEUR (option 5)

J'accompagne un festivalier et je ne participe pas à un atelier.

Nom du festivalier présent :

COUP DE MAIN

Je suis inscrit(e) en option 1, 2, ou 5 et j'accepte d'aider ponctuellement à la logistique oui non

N° de portable pendant les Choralies :

Indiquer le montant en vous référant à la page « Tarifs et conditions »

€

musique

Choix de l'option

Veuillez cocher l'option et indiquer la lettre code dans la case.

1 > Toute la durée des Choralies

2 > Choralies partielles (3 à 7 jours)

Je viens du ____ août au ____ août (= ____ jours)

3 > Bénévole

4 > Visiteur (1 à 2 jours consécutifs maximum)

Choix atelier(s)

(À remplir si vous avez choisi l'option 1, 2 ou 3a)

ATTENTION : 3 choix OBLIGATOIRES

(Voir point 3 page « Informations générales »)

Veuillez indiquer le(s) n° de l'atelier :

1^{er} choix (ex : L1) :

2^{ème} choix (ex : C1 + C7) :

3^{ème} choix (ex : T1 + C6) :

Atelier 1 Jour 1 Chef :

4/08 5/08 6/08 7/08

8/08 9/08 10/08 11/08

Atout chef (atelier de formation du 4 au 11 août)

Je souhaite être dans le même atelier que (veuillez indiquer nom et prénom) :

Merci de nous faire parvenir les inscriptions ensemble.

ATTENTION : l'atelier C.11 « Chichester Psalms de L. Bernstein » fait l'objet de pré-inscriptions. Remplissez le bulletin d'inscription spécial transmis par votre chef de chœur.

Indiquer le montant en vous référant à la page « Tarifs et conditions »

€

bénévolat

(À remplir si vous avez choisi l'option 3)

ATTENTION : lire attentivement les pages de présentation des services et les conditions et compétences nécessaires pour s'y inscrire.

Je suis majeur(e) et je souhaite me mettre à disposition des Choralies.

1^{er} choix de service :

2^{ème} choix de service :

COMPÉTENCES

J'ai le permis VL* oui non

J'ai le permis de cariste* oui non

J'ai le permis poids lourd* oui non

* Joindre la photocopie de votre permis.

Je suis titulaire du BAFA oui non

Ma profession :

Je possède les compétences suivantes :

Je sais parler les langues suivantes :

Pré/post Choralies

Je suis disponible avant/après les Choralies si nécessaire

28/07 29/07 30/07 31/07

1/08 2/08

12/08 13/08 14/08

(Voir point 8 page « Informations générales »)

Votre chef de service conviendra avec vous d'une date d'arrivée ou de départ si besoin est. Ne vous rendez pas sur le site sans l'accord de l'organisation.

Indiquer le montant en vous référant à la page « Tarifs et conditions »

€

restauration

(À remplir si vous avez choisi l'option 1, 2, 4 ou 5)

Le restaurant est automatiquement inclus dans l'option 3 « Bénévoles », et l'option 1 si vous êtes né(e) après le 31/08/1990.

Je choisis le restaurant des Choralies

oui non

Restauration complète (8 jours)

Demi-pension (8 jours)

midi soir

Restauration complète à la journée

Cette option débute par le repas de la veille au soir.

Les journées souscrites doivent être consécutives.

4/08 5/08 6/08 7/08

8/08 9/08 10/08 11/08

Indiquer le montant en vous référant à la page « Tarifs et conditions »

€

camping

(À remplir quelle que soit l'option choisie)

Je souhaite loger au camping : oui non

Nombre de nuits :

Arrivée le ___ / ___ / 2016. Départ le ___ / ___ / 2016

Camping des Choralies

Camping des bénévoles*

* Réservé à l'option 3 « Bénévoles ».

Précisez votre cas :

J'utilise mon camping-car

Je loge dans ma propre tente de m²

Je souhaite une place sous tente collective

Je loge dans la tente d'une autre personne (veuillez indiquer nom et prénom) :

Indiquer le montant en vous référant à la page « Tarifs et conditions »

€

À remplir par le participant
Nom :
Prénom :

Veillez reporter dans le tableau correspondant à l'option que vous avez choisie, l'ensemble des montants de vos inscriptions indiqués au recto.

	Option 1 Tout le festival		Option 2 Choralies partielles	Option 4 Visiteur	Option 3a Bénévole avec atelier		Option 3b Bénévole sans atelier		Option 5 Accompagnateur	
	> 26 ans	16-26 ans**			> 26 ans	18-26 ans**	> 26 ans	18-26 ans**		
Musique	_____ €	} _____ €	_____ €	_____ €	Inscription Restauration Camping	310 €	165 €	190 €	125 €	221 €
Restauration	_____ €		_____ €	_____ €						_____ €
Camping	_____ €		_____ €	_____ €						_____ €
Cotisation*	_____ €		_____ €	0 €						
TOTAL	_____ €	_____ €	_____ €	_____ €	TOTAL	_____ €	_____ €	_____ €	_____ €	_____ €

* **Cotisation** : Membre À Cœur Joie : gratuit / Cotisation adulte : 60 € / Cotisation moins de 26 ans : 30 € / Membre d'À Cœur Joie International, membre direct de l'European Choral Association-Europa Cantat : Gratuit [Voir point 2 page « Informations générales »](#)

** **Tarifs jeunes** : [Voir point 11 page « Infos et conditions générales »](#)

- Je verse ce jour la totalité de mon inscription.
- Je verse un acompte de _____ € et je verserai le montant du solde avant le 1^{er} juin 2016.

Le montant de l'acompte est de 200 € minimum ou égal à la totalité de votre inscription si celle-ci est inférieure à 200 €.

- Par chèque bancaire ou postal, à l'ordre de « À Cœur Joie - Choralies »
- Par chèques - vacances
- Par virement bancaire IBAN : FR76 1390 7000 0081 5543 2121 664 / BIC : CCBPFRPLYO
- Par carte bancaire. J'autorise l'association À Cœur Joie à prélever le solde de mon inscription le 1^{er} juin 2016.
- Carte Bleue Visa Mastercard

Numéro : _____

Date d'expiration : ____ / ____ Cryptogramme (3 derniers chiffres au dos de la carte) : ____

J'autorise l'association À Cœur Joie à utiliser les photos sur lesquelles je figure pour parution sur les publications (imprimées et électroniques) de l'association.

L'association décline toute responsabilité en cas d'une quelconque utilisation détournée des photos par un tiers.

Les mineurs de 16 à 18 ans peuvent s'inscrire individuellement à condition d'être sous la responsabilité d'un parent ou d'un adulte présent à Vaison-la-Romaine pendant la durée des Choralies. Ils doivent joindre une autorisation parentale.

Fait à _____ le _____

Signature (signature du responsable légal pour les mineurs)

Bulletin d'inscription
à retourner à :
Association À Cœur Joie
Service Inscriptions Choralies
24 avenue Joannes Masset
CS 99261 - 69264 Lyon cedex 09

1• Conditions préalables

- Être né(e) avant le 01/09/2008 et après le 01/09/1999. Ouvert à tout enfant ou adolescent, expérimenté ou non.
- Les ateliers L.19, L.20 et L.21 sont des ateliers longs.

2• Affectation d'atelier

Les jeunes choristes des ateliers L.19, L.20 et L.21 auront le même rythme de répétitions que tous les festivaliers et bénéficieront de toutes les soirées au Théâtre Antique.

Ils seront affectés à l'atelier selon leur âge et leur expérience chorale.

L'enfant ou l'adolescent s'engage à respecter le planning spécifique de l'atelier. Les règles d'assiduité sont les mêmes que pour les adultes. Les ateliers se terminent par un concert.

3• Tarifs

Des tarifs spéciaux ont été calculés pour l'inscription des enfants et adolescents. Trois formules sont proposées : externat, internat et chœurs constitués. Veuillez lire attentivement les contenus de ces options, notamment en terme d'encadrement et de responsabilité.

4• Cotisation et assurance

Les enfants ou adolescents qui ne sont pas adhérents individuels à l'association doivent s'acquitter d'une cotisation de membre à 30 € pour la saison 2015/2016. Cette cotisation nous permet de les assurer pendant le festival.

5• Désistement

Tout désistement est à signaler obligatoirement par courrier ou e-mail.

Des frais d'annulation seront retenus selon le pourcentage du total des sommes dues avec un minimum de 20 € :

Désistement avant le 31 janvier 2016	Désistement avant le 31 mai 2016	Désistement avant le 31 juillet 2016	Désistement après le 31 juillet 2016
10 %	20 %	30 %	100 %

6• Modifications

Les procédures de modification d'inscription prennent du temps et nécessitent un traitement parfois lourd. Toute demande de modification postérieure au 1^{er} juin 2016 sera facturée 20 €.

7• Perte de badge

Le badge du festivalier est le sésame qui lui donne accès à toutes les prestations auxquelles il a souscrit. Il est important de porter son badge en permanence et de ne pas le perdre. Toute demande de duplication d'un badge sera facturée 20 €.

8• Camping

L'enfant doit être accompagné d'un adulte pour y souscrire.

Si vous choisissez le camping spécialement aménagé pour le temps des Choralies, la surface du camping étant faible, vous accepterez l'espace qui vous sera réellement nécessaire ; ne venez pas avec une tente surdimensionnée. Matelas, draps, duvets, couvertures ne sont pas fournis. Il est vivement conseillé de prendre un duvet : les nuits de Provence peuvent être très fraîches. Il est impossible de cuisiner au camping des Choralies. Il est interdit d'utiliser des lampes à gaz.

Si vous choisissez l'option « tente collective », veuillez noter que celles-ci sont mixtes, peuvent accueillir des familles et que les lits sont attribués à l'arrivée selon les places disponibles.

Aucune arrivée ne sera prise en charge après 19h. Il est vivement conseillé de s'installer au camping après avoir obtenu son badge au service « Inscriptions ».

Les caravanes et camping-cars pourront se raccorder au réseau électrique via leur prolongateur. Le raccordement au réseau d'eau n'est pas possible.

9• Partage et responsabilité

Option 1 : les jeunes sont sous la responsabilité d'un adulte référent présent aux Choralies.

Option 2 : les jeunes sont sous la responsabilité de l'encadrement pédagogique des Choralies sous forme de stage agréé « Jeunesse et Sport »

Option 3 : les jeunes sont sous la responsabilité de l'encadrement adulte qui accompagne obligatoirement le chœur.

Tarifs

ATELIERS

8-16

L.19, L.20 L.21

Conditions

option 1 EXTERNAT

Inscription individuelle en externat sous la responsabilité d'un adulte référent présent aux Choralies.

Atelier le matin et activités non musicales à la carte les après-midi (avec inscription du jour pour le lendemain) avec animateurs bénévoles, coordonnées par un responsable pédagogique.

En dehors des activités de l'atelier, l'enfant ou l'adolescent est pris en charge par sa famille (repas, hébergement, transport).

Tarif :

Toute la durée des Choralies	270 €
------------------------------	-------

Joindre au bulletin d'inscription

- Une photo récente avec nom de l'enfant inscrit au dos.
- Une autorisation manuscrite si l'adulte référent pendant les Choralies n'est pas l'un des deux parents, en précisant les noms, prénoms, tél, courriel de la personne que vous avez choisie (modèle à télécharger dans la rubrique « S'inscrire » sur www.choralies.fr).

Restauration : les Choralies vous proposent un restaurant spécialement aménagé, disponible et fonctionnel, du dîner du 3 au petit déjeuner du 12 août. Les repas de midi et soir comprennent un choix d'entrées, de plats et de desserts qui satisferont l'ensemble des festivaliers. Les enfants accompagnés d'un adulte peuvent bénéficier des repas au tarif suivant :

Restauration complète (9 dîners, 9 petits déjeuners, 8 déjeuners)	160 €
Demi-pension « midi » (dîner du 3 août, 9 petits déjeuners, 8 déjeuners)	80 €
Demi-pension « soir » (9 dîners et 9 petits déjeuners)	80 €
Repas isolé (midi ou soir)	14 € Achat sur place

Logement : les Choralies vous proposent des emplacements camping ou caravaning, disponibles et fonctionnels entre le 3 au soir et le 12 août au matin (arrivée impérative avant 19h et départ avant 12h). Tout autre mode d'hébergement relève directement de votre propre initiative. Les enfants accompagnés d'un adulte peuvent bénéficier d'une place camping au tarif suivant (prix par personne pour 9 nuits) :

tente	64 €
Camping-car ou caravane	77 €
Lit sous tente collective mise à disposition par l'organisation	100 €

option 2 INTERNAT

Une équipe pédagogique professionnelle (un directeur BAFD et des animateurs BAFA hors bénévoles) s'occupe des enfants 24h/24h et veille sur leur bien-être avec la gestion du planning, les accompagnements sur les lieux d'ateliers et l'encadrement pendant les répétitions, l'organisation d'activités non musicales.

Le directeur pédagogique est responsable des enfants pendant tout le festival. Cette option ne nécessite pas la présence d'un adulte responsable aux Choralies.

Important : l'équipe se réserve la possibilité de ne pas emmener les enfants à certaines soirées au théâtre en fonction de l'état de fatigue des jeunes choristes.

Restauration : les repas sont compris dans cette option.

Logement : dans un centre adapté en dehors de Vaison-la-Romaine. Liaisons du centre d'hébergement à Vaison-la-Romaine en bus fourni par l'organisation.

Tarif :

Toute la durée des Choralies	630 €
------------------------------	-------

Joindre au bulletin d'inscription

- La fiche sanitaire de liaison (modèle à télécharger dans la rubrique « S'inscrire » sur www.choralies.fr)
- Une photo d'identité récente avec le nom de l'enfant inscrit au dos.

option 3 CHŒURS CONSTITUÉS

Les choristes sont sous la responsabilité des adultes encadrants propres au chœur, 24h/24h (chef de chœur, parents...). Au moins un adulte de l'équipe encadrante doit être présent auprès des enfants pendant les répétitions de l'atelier.

Le responsable du groupe s'est assuré de détenir toutes les autorisations nécessaires auprès des parents et assurera la responsabilité des décisions à prendre en cas d'accident, de maladie ou d'incidents divers, conformément à la mission que les parents lui ont confiée.

Restauration : les repas sont compris dans cette option.

Logement :

option 3a : les Choralies vous proposent des emplacements camping ou caravaning, disponibles et fonctionnels entre le 3 au soir et le 12 août au matin (arrivée impérative avant 19h et départ avant 12h). Il est possible d'utiliser sa tente personnelle ou de partager une tente collective.

option 3b : les Choralies vous proposent un logement dans des dortoirs d'établissement scolaire en dehors de Vaison-la-Romaine. Cette option n'est possible que si le chœur dispose de son bus durant la totalité des Choralies. L'organisation n'assure pas les transferts.

Tarifs (par enfant) :

Option 3a Restauration et logement au camping	250 €
Option 3b Restauration et logement en internat	500 €

Joindre au bulletin d'inscription

- La liste des participants (nom, prénom, date de naissance, pupitre, fille, garçon).
- La liste des adultes responsables qui accompagnent le groupe.
- La liste éventuelle des chauffeurs de bus (option 3b).

Bulletin d'inscription

ATELIERS

8-16

L.19, L.20 L.21

option
1 ou 2

CHOIX DE L'OPTION

- OPTION 1** externat
- OPTION 2** internat
- OPTION 3** chœurs constitués

INFORMATIONS ENFANTS

Fille Garçon Date de naissance _____
Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
Code postal _____ Ville _____
Pupitre : soprano mezzo alto ne sait pas
Nom du chœur et ville _____

Adhérent à l'association À Cœur Joie 2015/16

Identifiant

Pas adhérent à l'association À Cœur Joie.

L'adhésion est obligatoire (30 € sont à ajouter aux frais d'inscription).

L'enfant suit-il un régime alimentaire spécial ?

oui non

Si oui, lequel ? (ex : végétarien, sans porc...) : _____

Si nécessaire, informations importantes concernant l'enfant à transmettre à l'encadrement : _____

Personne(s) habilitée(s) à récupérer l'enfant chaque jour (nom, prénom, lien de parenté et n° de téléphone portable) : _____

J'autorise le responsable pédagogique à prendre, le cas échéant, toutes mesures (traitement médical, hospitalisation, intervention chirurgicale) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

INFORMATIONS PARENTS OU TUTEUR LÉGAL

PERSONNE RESPONSABLE

père mère Tuteur légal

Nom _____
Prénom _____
Tél. domicile _____
Tél. portable _____
Email _____

PERSONNE À PRÉVENIR EN CAS D'URGENCE

Nom _____
Prénom _____
Lien de parenté _____
Tél. domicile _____
Tél. portable _____
Email _____

Adresse durant le mois qui précède l'activité (préciser les dates si plusieurs adresses) : _____

CHOIX DE L'ATELIER

L.19 : « La fontaine affabule » (8-12 ans)

L.20 : « Izitibili » (8-16 ans)

Veillez indiquer le n° de l'atelier dans les cases :

1^{er} choix 2^{ème} choix

TRANSPORT (option 2 uniquement)

à remplir **OBLIGATOIREMENT**

Mode de déplacement prévu :

J'accompagnerai mon enfant en voiture sur le lieu de l'activité : aller retour

Je demande un voyage groupé si possible (train ou/et bus) depuis :

Paris aller retour

Lyon aller retour

Mon enfant bénéficie d'une réduction SNCF ? oui non

Si oui, quel type (ex. famille nombreuse) : _____

Réduction : _____ %

(Cette option vous sera facturée au prix du transport déterminé selon la demande).

RESTAURATION (option 1 uniquement)

(Le restaurant est automatiquement inclus dans les options 2 et 3)

L'enfant mange au restaurant des Chorales ? oui non

Si oui, Restauration complète (8 jours)

Demi-pension (8 jours) : midi soir

Indiquer le montant en vous référant à la page « Tarifs et conditions »

€

LOGEMENT

(option 1 uniquement)

(Le logement est automatiquement inclus dans les options 2 et 3)

L'enfant loge au camping ? oui non

Nombre de nuits : _____

Arrivée le ___ / ___ / 2016. Départ le ___ / ___ / 2016

Précisez votre cas :

L'enfant loge dans sa propre tente de _____ m²

L'enfant loge sous tente collective

L'enfant loge dans la tente ou le camping-car d'une autre personne (veuillez indiquer nom et prénom) : _____

Indiquer le montant en vous référant à la page « Tarifs et conditions »

€

option
3

CHOIX DE L'ATELIER

L.20 : « Izitibili » (8-16 ans)

L.21 : « Show time ! » (8-16 ans)

Veillez indiquer le n° de l'atelier dans les cases :

1^{er} choix 2^{ème} choix

Nom du groupe _____

Nom du responsable _____

Adresse _____

Code postal _____ Ville _____

Tél. _____

Email _____

Nombre de choristes _____

de _____ ans à _____ ans

Nombre de choristes :

Soprano _____ Mezzo _____ Alto _____

Nombre d'adultes responsables des enfants _____

TRANSPORT

Affrèterez-vous un car pour votre venue ? oui non

Si oui, l'aurez vous à disposition pendant tout le festival ? oui non

LOGEMENT

Option 3a

Je souhaite que mon groupe loge au camping

Sous tente individuelle personnelle

Sous tente collective de l'organisation

Option 3b (bus sur place obligatoire)

Je souhaite que mon groupe loge en internat

J'organise moi-même le logement de mon groupe

	Option 1
Musique	270 €
Restauration	_____ €
Camping	_____ €
Cotisation*	_____ €
TOTAL	_____ €

	Option 2
Musique	630 €
Restauration	
Logement	
Cotisation*	_____ €
TOTAL	_____ €

	Option 3
Nombre de choristes	_____
Nombre d'adultes	_____
TOTAL personnes	_____ x 250 € (option 3a)
	_____ x 500 € (option 3b)
TOTAL	_____ €

* **Cotisation** : gratuit : choriste membre individuel à l'association À Cœur Joie, membre direct d'À Cœur Joie International, membre direct de l'European Choral Association-Europa Cantat
30 € : enfant non adhérent

[Voir point 4 page « Informations générales »](#)

- Je verse ce jour la totalité de mon inscription.
- Je verse un acompte de _____ € et je verserai le montant du solde avant le 1^{er} juin 2016.

Le montant de l'acompte est de 200 € minimum.

- Par chèque bancaire ou postal, à l'ordre de « À Cœur Joie - Choralies »
- Par chèques - vacances
- Par virement bancaire IBAN : FR76 1390 7000 0081 5543 2121 664 / BIC : CCBPFRPLYO
- Par carte bancaire. J'autorise l'association À Cœur Joie à prélever le solde de mon inscription le 1^{er} juin 2016.
- Carte Bleue Visa Mastercard

Numéro : _____

Date d'expiration : ____ / ____

Cryptogramme (3 derniers chiffres au dos de la carte) : ____

J'autorise l'association À Cœur Joie à utiliser les photos sur lesquelles les enfants figurent pour parution sur les publications (imprimées et électroniques) de l'association. L'association décline toute responsabilité en cas d'une quelconque utilisation détournée des photos par un tiers.

Je reconnais avoir pris connaissance de toutes les conditions mentionnées.

Je m'engage à ce que l'enfant soit présent pendant toute la durée de l'atelier.

Fait à _____ le _____

Signature (signature du responsable légal ou responsable de groupe)

Bulletin d'inscription
à retourner à :
Association À Cœur Joie
Service Inscriptions Choralies
24 avenue Joannes Masset
CS 99261 - 69264 Lyon cedex 09



Infos pratiques

> Se restaurer

Le restaurant en plein air, spécialement aménagé pour les Choralies, vous attend : menus variés affichés tous les jours, plusieurs formules (plats, buffet fraîcheur, pizzas...). L'aire de restauration est en très grande partie recouverte, donc ombragée : ambiance et rencontres assurées ! Toutes les formules sont disponibles dans les pages centrales (inscription).

Vous pourrez également apprécier les tables vaissonnées (et les caves, avec modération...), au gré de vos envies et de vos balades.

Infos : Office du tourisme de Vaison-la-Romaine 33 (0)4 90 36 02 11

> Se loger

Vous pourrez choisir le camping spécialement aménagé pour les Choralies et loger sous votre tente personnelle, dans votre caravane ou camping-car ou sous une tente collective mise à disposition par l'organisation des Choralies (environ 10 places).

Toutes les formules sont précisées dans les pages du bulletin d'inscription.

De nombreuses autres formules s'offrent à vous : campings de la région, locations, gîtes, chambres d'hôtes, hôtels...

Infos :

Fédération des Gîtes Ruraux du Vaucluse 33 (0)4 90 85 45 00

Offices de tourisme d'Orange 33 (0)4 90 34 70 88

de Beaumes-de-Venise 33 (0)4 90 62 94 39

d'Avignon 33 (0)4 32 74 32 74

de Bédoin 33 (0)4 90 65 63 95

de Bollène 33 (0)4 90 40 51 45

> Apprécier les produits régionaux

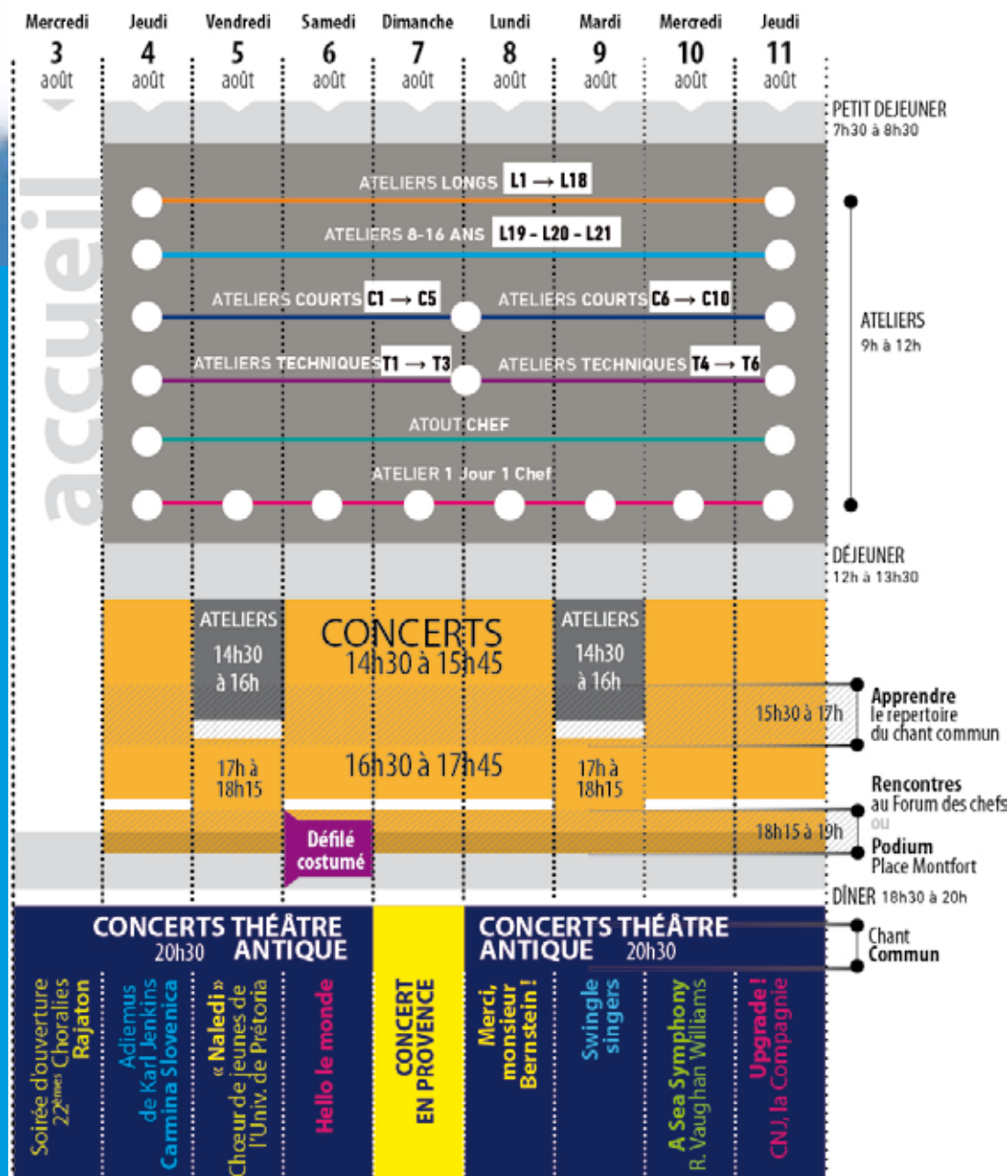
Vous pourrez parcourir les allées très colorées du célèbre marché de Vaison-la-Romaine, le mardi matin dans tout le centre-ville (évidemment, vous irez au marché avant ou après votre atelier, car il n'est pas question de faire atelier-buissonnier les jours de marché !).

Et tous les jours, les commerçants de la ville vous attendent, prêts à vous accueillir et à vous conseiller.

> Ne pas oublier...

- votre chapeau, vos lunettes de soleil et votre crème solaire,
- votre coussin (les marches du Théâtre Antique sont... antiques !)
- et votre plus beau sourire !

En raison du style de vie menée aux Choralies, du climat et du rythme des activités, les Choralies sont déconseillées aux personnes qui ne seraient pas dans des conditions physiques ou psychologiques satisfaisantes.



nous
n'entendrons
plus que
vous!



À CŒUR JOIE

« Les Passerelles »

24 avenue Joannès Masset
CS 99261 - 69264 Lyon cedex 09

04 72 19 83 40

www.choralies.fr

inscriptions@choralies.org



valson & romaine

Département
VAUCLUSE

Région
PACA

En partenariat avec

